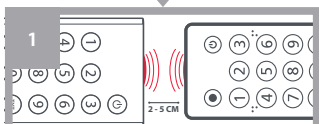


ENGLISH

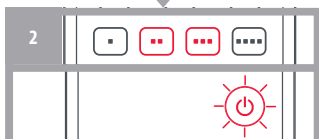
LEARNING

START: LEARN A NEW FUNCTION TO YOUR REMOTE

Your One For All remote can learn any function from your original (working) remote.



Place the original remote facing the One For All remote on a flat surface.



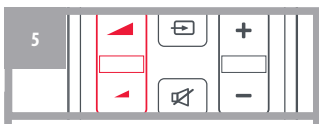
To learn:
Hold down **GREEN + YELLOW** until the LED blinks twice.



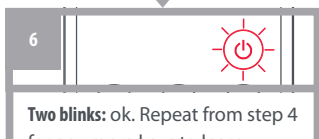
Press **975**.
The LED will blink twice.



Press the key on the One For All remote you want to learn on, for example: the **VOL +** key.



Press the key on the original remote you want to learn, for example: the **VOL +** key of your **AUDIO** remote.



Two blinks: ok. Repeat from step 4 for any more keys to learn.
Long blink: try again from step 4.



When you have learned all the keys you need, press and hold the **OK KEY** for 3 seconds. The LED will blink twice.

FINISH

HOW TO DELETE A LEARNED FUNCTION

1. Hold down **GREEN + YELLOW** until the LED blinks twice.
2. **PRESS 976**.
3. Press the key to reset twice.

The LED flashes twice and the key will be restored to the original function.

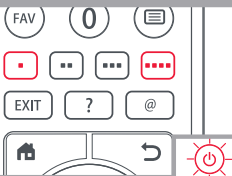
DEUTSCH

SCHRITT 1: EINRICHTEN DES FERNSEHERS

DIE MEHRZAHL DER NEUEREN GRUNDIG-FERNSEHER SOLLTE DIREKT FUNKTIONIEREN.

Testen Sie nach dem Einlegen der Batterien einige Tasten. Wenn diese funktionieren, ist Ihre Fernbedienung einsatzbereit. Falls nicht, befolgen Sie die nächsten Schritte:

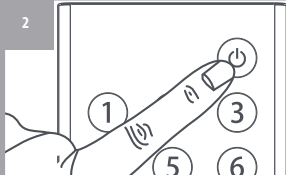
1



Vergewissern Sie sich, dass der Fernseher eingeschaltet ist (nicht auf Standby).

Halten Sie **ROT UND BLAU** gedrückt, bis die LED hinter der Ein-/Aus-Taste zweimal blinkt.

2



Zeigen Sie in Richtung des Fernsehers und halten Sie die **EIN-/AUS-TASTE** gedrückt, bis sich der Fernseher ausschaltet.

Die Fernbedienung schickt nun alle 3 Sekunden ein anderes Ausschalt-Signal. Lassen Sie die **EIN-/AUS-TASTE** los, sobald sich der Fernseher ausschaltet.

In diesem Fall leuchtet die LED zweimal auf. Testen Sie nun die restlichen Tasten auf der Fernbedienung. Wenn diese wie auf Ihrer Originalfernbedienung funktionieren, ist Ihre Fernbedienung einsatzbereit.

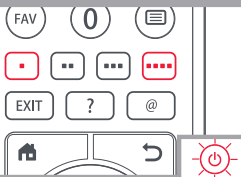
BEENDEN

Wenn Sie feststellen, dass einige Tasten immer noch nicht ordnungsgemäß (oder gar nicht) funktionieren, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

SCHRITT 2: WENN SCHRITT 1 NICHT ORDNUNGSGEMÄSS FUNKTIONIERT

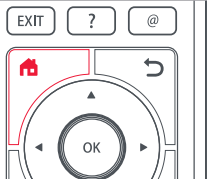
FUNKTIONIEREN EINIGE TASTEN NICHT ORDNUNGSGEMÄSS?

Wenn Sie feststellen, dass einige Tasten nicht ordnungsgemäß (oder gar nicht) funktionieren, fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.



Vergewissern Sie sich, dass der Fernseher eingeschaltet ist (nicht auf Standby).

Halten Sie **ROT UND BLAU** gedrückt, bis die LED hinter der Ein-/Aus-Taste zweimal blinkt.



Zeigen Sie in Richtung des Fernsehers und halten Sie eine der Tasten, die nicht ordnungsgemäß funktionieren, gedrückt (zum Beispiel **HOME**).

Die Fernbedienung schickt nun alle 3 Sekunden ein Signal. Wenn die korrekte Funktion auf dem Bildschirm angezeigt wird (in diesem Fall **HOME**), lassen Sie die Taste los.

Die LED leuchtet zweimal auf – Ihre Fernbedienung ist einsatzbereit.

BEENDEN

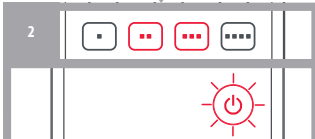
KOPIEREN

START: BRINGEN SIE IHRER FERNBEDIENUNG EINE NEUE FUNKTION BEI

Die One For All Fernbedienung kann jede beliebige Funktion Ihrer (funktionierenden) Originalfernbedienung erlernen.



Positionieren Sie die Originalfernbedienung so auf einer ebenen Oberfläche, dass sie auf die One For All Fernbedienung zeigt.



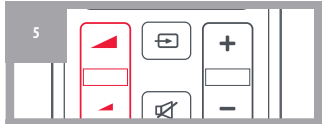
So kopieren Sie:
Halten Sie **GRÜN UND GELB** gedrückt, bis die LED zweimal blinkt.



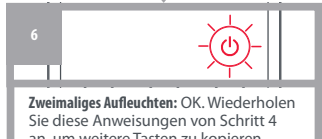
Drücken Sie **975**.
In diesem Fall leuchtet die LED zweimal auf.



Drücken Sie auf der One For All Fernbedienung die Taste, auf die die Funktion kopiert werden soll, beispielsweise die Taste **VOL +**.



Drücken Sie auf der Originalfernbedienung die Taste, die Sie kopieren wollen, beispielsweise die Taste **VOL +** Ihres AUDIO-Geräts.



Zweimaliges Aufleuchten: OK. Wiederholen Sie diese Anweisungen von Schritt 4 an, um weitere Tasten zu kopieren.
Langes Aufleuchten: Versuchen Sie es von Schritt 4 an noch einmal.



Wenn Sie alle gewünschten Tasten kopiert haben, halten Sie die Taste **OK** 3 Sekunden lang gedrückt. Die LED leuchtet zweimal auf.

BEENDEN

SO LÖSCHEN SIE EINE KOPIERTE FUNKTION

1. Halten Sie **GRÜN UND GELB** gedrückt, bis die LED zweimal blinkt.
2. **DRÜCKEN SIE 976.**
3. Drücken Sie zum Zurücksetzen die Taste zweimal.

Die LED blinkt zweimal und die Taste wird auf ihre Originalfunktion zurückgesetzt.

FRANÇAIS

ÉTAPE 1 : CONFIGURATION DU TÉLÉVISEUR

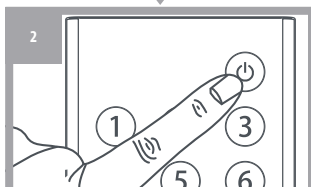
LA MAJORITÉ DES TÉLÉVISEURS GRUNDIG RÉCENTS DOIVENT RÉPONDRE DIRECTEMENT.

Après avoir inséré des piles, vérifiez certaines des touches ; si celles-ci fonctionnent, votre télécommande est prête à l'emploi. Dans le cas contraire, suivez les étapes suivantes :



Vérifiez que votre téléviseur est allumé (et non en mode veille).

Maintenez les touches **ROUGE ET BLEUE** enfoncées jusqu'à ce que le voyant situé derrière le bouton d'alimentation clignote deux fois.



Pointez la télécommande sur le téléviseur et maintenez enfoncé le **BOUTON D'ALIMENTATION** jusqu'à ce que le téléviseur s'éteigne.

La télécommande envoie un signal d'alimentation différent toutes les 3 secondes. Dès que le téléviseur s'éteint, relâchez le **BOUTON D'ALIMENTATION**.

Le voyant lumineux clignote deux fois. Vérifiez maintenant les autres touches de la télécommande. Si elles fonctionnent comme sur votre télécommande d'origine, votre télécommande est prête à l'emploi.

TERMINER

Si certaines touches ne fonctionnent toujours pas comme prévu ou pas du tout, passez à l'étape suivante.

ÉTAPE 2 : DANS LE CAS OÙ L'ÉTAPE 1 NE FONCTIONNE PAS COMME PRÉVU

CERTAINES TOUCHES NE FONCTIONNENT-ELLES PAS COMME PRÉVU ?

Si certaines touches ne fonctionnent pas comme prévu ou pas du tout, passez à l'étape suivante.



Vérifiez que votre téléviseur est allumé (et non en mode veille).

Maintenez les touches **ROUGE ET BLEUE** enfoncées jusqu'à ce que le voyant situé derrière le bouton d'alimentation clignote deux fois.



Pointez la télécommande sur le téléviseur et maintenez enfoncée l'une des touches ne fonctionnant pas correctement (par exemple **HOME**).

La télécommande envoie un signal toutes les 3 secondes. Lorsque la fonction correcte s'affiche à l'écran (dans ce cas, le **HOME**), relâchez la touche.

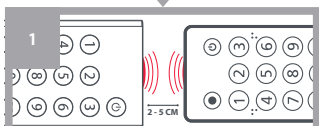
Le voyant lumineux clignote deux fois : votre télécommande est prête à l'emploi.

TERMINER

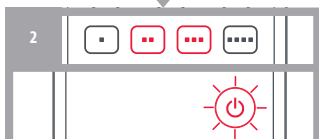
APPRENTISSAGE

DÉMARREZ LA PROCÉDURE : ENREGISTREZ UNE NOUVELLE FONCTION SUR VOTRE TÉLÉCOMMANDE.

Votre télécommande One For All vous permet d'enregistrer n'importe quelle fonction depuis votre télécommande d'origine (en état de fonctionnement).



Placez la télécommande d'origine face à la télécommande One For All, sur une surface plane.



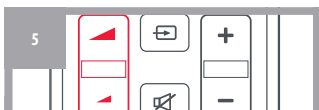
Pour enregistrer une fonction : Maintenez les touches **VERTE ET JAUNE** enfoncées jusqu'à ce que le voyant clignote deux fois.



Appuyez sur **975**.
Le voyant lumineux clignote deux fois.



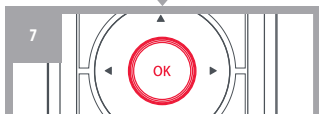
Sur la télécommande One For All, appuyez sur la touche à laquelle vous souhaitez associer la fonction enregistrée ; par exemple, la touche **VOL +**.



Sur la télécommande d'origine, appuyez sur la touche dont vous souhaitez enregistrer la fonction ; par exemple, la touche **VOL +** de votre télécommande **AUDIO**.



Deux clignotements : OK. Répétez la procédure à partir de l'étape 4 pour associer d'autres touches.
Clignotement long : réessayez en reprenant à partir de l'étape 4.



Lorsque vous avez enregistré toutes les touches de fonction nécessaires, maintenez la touche **OK** enfoncée pendant 3 secondes. Le voyant lumineux clignote deux fois.

TERMINER

SUPPRESSION D'UNE FONCTION ENREGISTRÉE

1. Maintenez les touches **VERTE ET JAUNE** enfoncées jusqu'à ce que le voyant clignote deux fois.
 2. **APPUYEZ SUR 976.**
 3. Appuyez sur la touche à réinitialiser deux fois.
- Le voyant clignote deux fois et la touche revient à sa fonction d'origine.

ESPAÑOL

PASO 1: CONFIGURE SU TELEVISOR

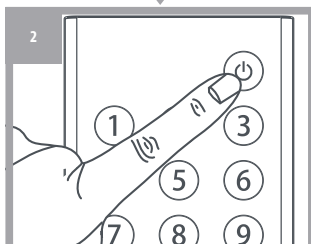
LA MAYORÍA DE LOS TELEVISORES GRUNDIG MÁS MODERNOS DEBEN FUNCIONAR DIRECTAMENTE.

Tras colocar las pilas, pruebe algunas teclas y, si funcionan, su mando a distancia estará listo. En caso contrario, realice los siguientes pasos:



Asegúrese de que su dispositivo está encendido (no en reposo).

Mantenga pulsadas las teclas **ROJA + AZUL** hasta que el LED de la tecla Power parpadee dos veces.



Dirija el mando al televisor y mantenga pulsada la tecla **POWER** hasta que se apague el televisor.

El mando a distancia enviará una señal de apagado diferente cada 3 segundos. Tan pronto como se apague el televisor, suelte la tecla **POWER**.

El LED parpadeará dos veces. Ahora pruebe el resto de las teclas del mando y, si funcionan como en su mando original, su mando a distancia estará listo para su uso.

FIN

Si detecta que algunas teclas no funcionan o lo hacen incorrectamente, continúe en el paso siguiente.

PASO 2: SI EL PASO 1 NO FUNCIONA COMO SE ESPERA

¿HAY ALGUNAS TECLAS QUE NO FUNCIONAN COMO SE ESPERA?

Si detecta que algunas teclas no funcionan o lo hacen incorrectamente, continúe en el paso siguiente.



Asegúrese de que su dispositivo está encendido (no en reposo).

Mantenga pulsadas las teclas **ROJA + AZUL** hasta que el LED de la tecla Power parpadee dos veces.



Dirija el mando al televisor y mantenga pulsada una de las teclas que no está funcionando correctamente (por ejemplo, **HOME**).

El mando a distancia enviará una señal cada 3 segundos. Cuando se muestre la función correcta en la pantalla (en este caso **HOME**), suelte la tecla.

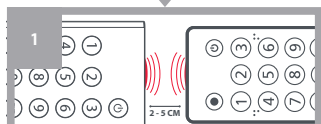
El LED parpadeará dos veces: su mando estará listo para su uso.

FIN

APRENDIZAJE

EMPIECE: PROGRAME UNA NUEVA FUNCIÓN EN SU MANDO

Su mando a distancia One For All puede aprender cualquier función de su mando a distancia original, siempre que funcione.



Coloque el mando a distancia original delante del mando One For All sobre una superficie plana.



Para aprender:
Mantenga pulsadas las teclas **VERDE + AMARILLA** hasta que el LED parpadee dos veces.



Pulse **975**.
El LED parpadeará dos veces.



Pulse la tecla que desee aprender en el mando a distancia One For All, como por ejemplo, la tecla **VOL +**.



Pulse la tecla que desee aprender en el mando a distancia original, como por ejemplo, la tecla **VOL +** de su mando a distancia **AUDIO**.



Dos parpadeos: correcto. Repita a partir del paso 4 para aprender más teclas.
Parpadeo largo: inténtelo de nuevo desde el paso 4.



Cuando haya programado todas las teclas que necesite, mantenga pulsada la tecla **OK** durante 3 segundos. El LED parpadeará dos veces.

FIN

CÓMO ELIMINAR UNA FUNCIÓN PROGRAMADA

1. Mantenga pulsadas las teclas **VERDE + AMARILLA** hasta que el LED parpadee dos veces.
2. **PULSE 976.**
3. Pulse dos veces la tecla que hay que desprogramar.
El LED parpadeará dos veces y la tecla volverá a su función original.

PORTUGUÊS

PASSO 1: CONFIGURE A SUA TELEVISÃO

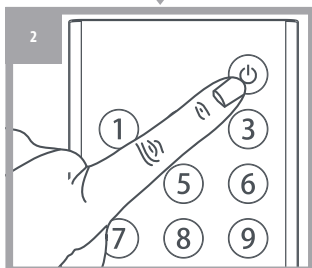
A MAIORIA DAS TELEVISÕES GRUNDIG MAIS RECENTES DEVE FUNCIONAR DE IMEDIATO.

Depois de meter pilhas, teste alguns botões e, se estes funcionarem, o seu comando está pronto. Se não, siga os passos seguintes:



Certifique-se de que a sua TV está ligada (e não em standby).

Mantenha os botões **VERMELHO** + **AZUL** pressionados até o LED por trás do botão Power piscar duas vezes.



Aponte para a TV e mantenha o botão **POWER** pressionado até a TV se desligar.

O comando enviará um sinal diferente de 3 em 3 segundos. Assim que a TV se desligar, largue o botão **POWER**.

O LED piscará duas vezes. Agora, teste os restantes botões do comando; se estes funcionarem tal como o seu comando original funcionava, o comando está pronto para ser usado.

CONCLUIR

Se reparar que alguns botões ainda não estão a funcionar como o esperado (ou que não funcionam de todo), avance para o passo seguinte.

PASSO 2: SE O PASSO 1 NÃO FUNCIONAR COMO O ESPERADO

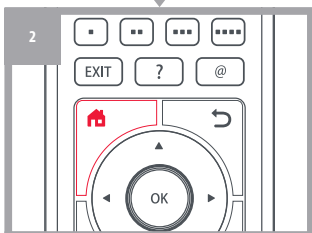
HÁ ALGUNS BOTÕES QUE NÃO ESTÃO A FUNCIONAR COMO O ESPERADO?

Se reparar que alguns botões não estão a funcionar como o esperado (ou que não funcionam de todo), avance para o passo seguinte.



Certifique-se de que a sua TV está ligada (e não em standby).

Mantenha os botões **VERMELHO** + **AZUL** pressionados até o LED por trás do botão Power piscar duas vezes.



Aponte para a TV e mantenha pressionado um dos botões que não estão a funcionar correctamente (por exemplo **HOME**).

O comando enviará um sinal de 3 em 3 segundos. Quando a função correcta aparecer no ecrã (neste caso **HOME**), largue o botão.

O LED piscará duas vezes – o seu comando está pronto para ser usado.

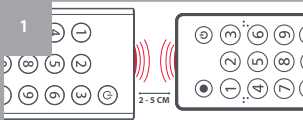
CONCLUIR

APRENDER

INÍCIO: PROGRAME UMA NOVA FUNÇÃO COM O SEU COMANDO

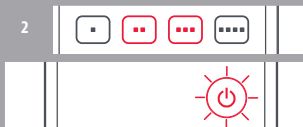
O seu comando One For All pode aprender qualquer função do seu comando original (funcional).

1



Coloque o seu comando original e o comando One For All numa superfície plana, frente a frente.

2



Para programar:
Mantenha os botões **VERDE + AMARELO** pressionado até o LED piscar duas vezes.

3



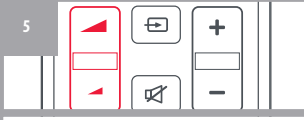
Pressione **975**.
O LED piscará duas vezes.

4



Pressione o botão do comando One For All que pretende aprender, por exemplo: o botão **VOL +**.

5



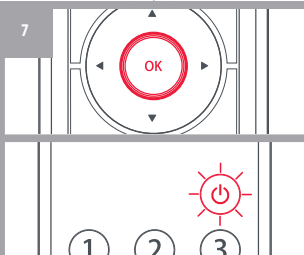
Pressione o botão no comando original que pretende aprender, por exemplo: o botão **VOL +** do seu comando de SOM.

6



Duas piscadelas: OK. Repita a partir do passo 4 para quaisquer botões que queira aprender.
Piscadela longa: tente novamente a partir do passo 4.

7



Quando tiver programado todos os botões de que precisa, mantenha o botão **OK** pressionado durante 3 segundos. O LED piscará duas vezes.

CONCLUIR

COMO APAGAR UMA FUNÇÃO APRENDIDA

1. Mantenha os botões **VERDE + AMARELO** pressionados até o LED piscar duas vezes.
 2. **PRESSIONE 976.**
 3. Pressione o botão para repor duas vezes.
- O LED pisca duas vezes e o botão recuperará a função original.

ITALIANO

PASSAGGIO 1: CONFIGURAZIONE DEL TELEVISORE

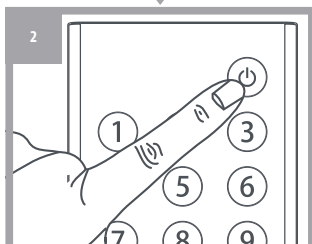
LA MAGGIOR PARTE DEI PIÙ RECENTI TELEVISORI GRUNDIG DOVREBBE FUNZIONARE DIRETTAMENTE.

Dopo aver inserito le batterie, provare alcuni tasti. Se funzionano, il telecomando è pronto per l'uso. In caso contrario seguire i passaggi successivi:



Accertarsi che il televisore sia acceso (non in standby).

Tenere premuti i tasti **ROSSO + BLU** finché il LED posizionato dietro il tasto di accensione lampeggia 2 volte.



Posizionarsi verso il televisore e tenere premuto il **TASTO POWER** finché il televisore si spegne.

Il telecomando emetterà un segnale di accensione diverso ogni 3 secondi. Non appena il televisore si spegne, rilasciare il **TASTO POWER**.

Il LED lampeggerà 2 volte. Provare ora gli altri tasti sul telecomando. Se funzionano come quelli originali, il telecomando è pronto per l'uso.

FINE

In caso di mancato funzionamento di alcuni tasti come previsto procedere con il passaggio successivo.

PASSAGGIO 2: SE IL PASSAGGIO 1 NON FUNZIONA COME PREVISTO

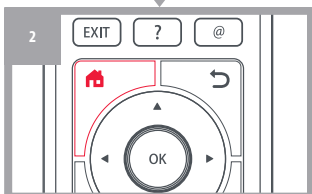
ALCUNI TASTI NON FUNZIONANO COME PREVISTO?

In caso di mancato funzionamento di alcuni tasti come previsto procedere con il passaggio successivo.



Accertarsi che il televisore sia acceso (non in standby).

Tenere premuti i tasti **ROSSO + BLU** finché il LED posizionato dietro il tasto di accensione lampeggia 2 volte.



Posizionarsi verso il televisore e tenere premuto uno dei tasti non correttamente funzionanti (ad esempio **HOME**).

Il telecomando emetterà un segnale ogni 3 secondi. Quando sullo schermo viene visualizzata la funzione corretta (in questo caso il **HOME**), rilasciare il tasto.

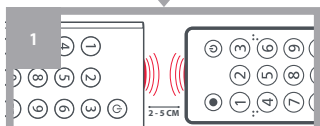
Il LED lampeggerà 2 volte e il telecomando è pronto per l'uso.

FINE

ACQUISIZIONE

INIZIO: ACQUISIZIONE DI UNA NUOVA FUNZIONE DEL TELECOMANDO

Il telecomando ONE FOR ALL può acquisire qualsiasi funzione dal telecomando originale (funzionante).



Posizionare il telecomando originale rivolto verso il telecomando ONE FOR ALL su una superficie piana.



Per acquisire una funzione: Tenere premuti i tasti **VERDE + GIALLO** finché il LED lampeggia 2 volte.



Premere **975**. Il LED lampeggerà 2 volte.



Premere il tasto sul telecomando ONE FOR ALL su cui si desidera acquisire una funzione, ad esempio il tasto **VOL +**.



Premere il tasto sul telecomando originale di cui si desidera acquisire una funzione, ad esempio il tasto **VOL +** del telecomando AUDIO.



Due lampeggiamenti: ok. Ripetere dal passaggio 4 per qualsiasi altro tasto di cui si desidera acquisire una funzione.
Lampeggiamento lungo: ripetere dal passaggio 4.



Una volta acquisite tutte le funzioni sui tasti necessari, premere e tenere premuto il **TASTO OK** per 3 secondi. Il LED lampeggerà 2 volte.

FINE

COME CANCELLARE UNA FUNZIONE ACQUISITA

1. Tenere premuti i tasti **VERDE + GIALLO** finché il LED lampeggia 2 volte.
2. **PREMERE 976**.
3. Premere il tasto per effettuare il reset 2 volte.
Il LED lampeggerà 2 volte e il tasto riprenderà la funzione originale.

NEDERLANDS

STAP 1: UW TELEVISIE INSTELLEN

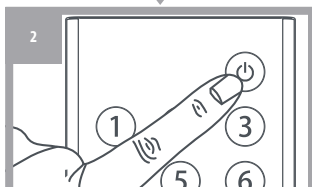
DE MEESTE NIEUWE GRUNDIG-TV'S WERKEN DIRECT.

Plaats de batterijen en probeer een paar toetsen uit. Als deze werken, is de afstandsbediening klaar voor gebruik. Zo niet, dan voert u de volgende stappen uit:



Controleer of uw televisie is ingeschakeld (niet in stand-by).

Houd de **RODE EN BLAUWE** toetsen ingedrukt totdat het lampje achter de aan/uit-toets twee keer knippert.



Richt de afstandsbediening op de televisie en houd de **AAN/UIT-TOETS** ingedrukt totdat de televisie wordt uitgeschakeld.

De afstandsbediening stuurt elke 3 seconden een ander aan/uit-sigitaal. Zodra de televisie wordt uitgeschakeld, laat u de **AAN/UIT-TOETS** los.

Het lampje knippert twee keer. Test nu de andere toetsen op de afstandsbediening. Als deze op dezelfde manier werken als uw originele afstandsbediening, is de afstandsbediening klaar voor gebruik.

EINDE

STAP 2: ALS STAP 1 NIET DE VERWACHTE RESULTATEN OPLEVERT

WERKEN BEPAALDE TOETSEN NIET ZOALS VERWACHT?

Als bepaalde toetsen niet naar verwachting (of helemaal niet) werken, gaat u door naar de volgende stap.



Controleer of uw televisie is ingeschakeld (niet in stand-by).

Houd de **RODE EN BLAUWE** toetsen ingedrukt totdat het lampje achter de aan/uit-toets twee keer knippert.



Richt de afstandsbediening op de televisie en houd één van de toetsen die niet goed werken, ingedrukt (bijvoorbeeld **HOME**).

De afstandsbediening stuurt elke 3 seconden een signaal. Wanneer de juiste functie op het scherm wordt weergegeven (in dit geval **HOME**), laat u de toets los.

Het lampje knippert twee keer. De afstandsbediening is klaar voor gebruik.

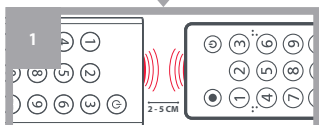
EINDE

Als bepaalde toetsen nog steeds niet naar verwachting (of helemaal niet) werken, gaat u door naar de volgende stap.

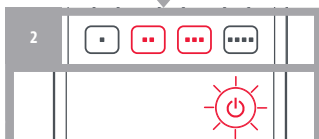
LEREN

BEGIN: LEER UW AFSTANDSBEDIENING EEN NIEUWE FUNCTIE

Uw One For All-afstandsbediening kan elke functie van uw originele (werkende) afstandsbediening leren.



Plaats de originele afstandsbediening in de richting van de One For All-afstandsbediening op een vlakke ondergrond.



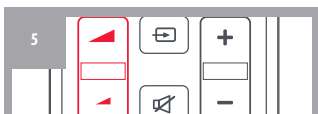
Om te leren:
Houd de **GROENE EN GELE** toetsen ingedrukt totdat het lampje twee keer knippert.



Druk op **975**.
Het lampje knippert twee keer.



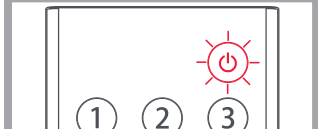
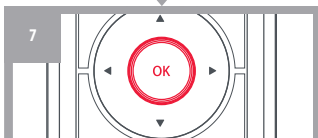
Druk op de toets op de One For All-afstandsbediening die u wilt leren, bijvoorbeeld de toets **VOL +**.



Druk op de toets op de originele afstandsbediening die moet worden geleerd, bijvoorbeeld de toets **VOL +** van uw audioafstandsbediening.



Twee keer knipperen: ok. Herhaal vanaf stap 4 als u meer toetsen wilt laten leren.
Lang knipperen: probeer nogmaals vanaf stap 4.



Wanneer u alle toetsen hebt geleerd, houdt u de toets **OK** gedurende 3 seconden ingedrukt. Het lampje knippert twee keer.

EINDE

EEN GELEERDE FUNCTIE VERWIJDEREN

1. Houd de **GROENE EN GELE** toetsen ingedrukt totdat het lampje twee keer knippert.
 2. **DRUK OP 976.**
 3. Druk twee keer op de toets die u wilt resetten.
- Het lampje knippert twee keer en de originele functie van de toets wordt hersteld.

TRIN 1: INDSTIL DIT TV

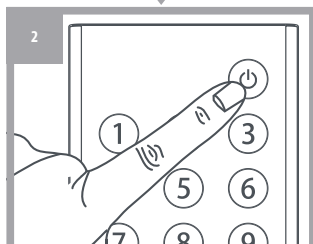
DE FLESTE NYERE GRUNDIG- TV BØR FUNGERE DIREKTE.

Sæt batterierne i og prøv nogle af tasterne, og såfremt de fungerer, er din fjernbetjening klar. Hvis ikke, skal du følge de næste trin:



Sørg for, at dit TV er tændt (ikke på standby).

Hold **RØD + BLÅ** nede, indtil LED'en bag Tænd/sluk-knappen blinker to gange



Peg mod TV'et og hold **TÅSTEN TÆND/SLUK** nede, indtil tv'et slukkes.

Fjernbetjeningen sender et andet Tænd/sluk-signal hvert 3. sekund. Slip **TÅSTEN TÆND/SLUK**, så snart TV'et slukkes.

LED'en blinker to gange. Prøv nu de resterende taster på fjernbetjeningen. Hvis de fungerer som på den originale fjernbetjening, er din fjernbetjening klar til brug.

AFSLUT

TRIN 2: HVIS TRIN 1 IKKE FUNGERER SOM FORVENTET

FUNGERER NOGLE TASTER IKKE SOM FORVENTET?

Hvis du oplever at nogle taster ikke fungerer som forventet, eller slet ikke fungerer, skal du fortsætte til næste trin.



Sørg for, at dit TV er tændt (ikke på standby).

Hold **RØD + BLÅ** nede, indtil LED'en bag Tænd/sluk-knappen blinker to gange



Peg mod TV'et og hold en af de taster, der ikke fungerer korrekt, nede (fx **HOME**).

Fjernbetjeningen sender et signal hvert 3. sekund. Når den korrekte funktion vises på skærmen (i dette tilfælde **HOME**), skal du slippe tasten.

LED'en blinker to gange – din fjernbetjening er klar til brug

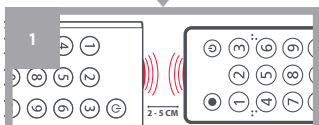
AFSLUT

Hvis du oplever at nogle taster fortsat ikke fungerer som forventet, eller slet ikke fungerer, skal du fortsætte til næste trin.

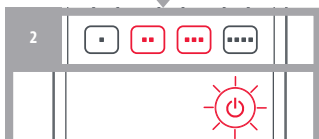
INDLÆRING

START: LÆR DIN FJERNBETJENING EN NY FUNKTION

Din One For All-fjernbetjening kan lære enhver ny funktion fra din originale (funktionelle) fjernbetjening.



Placer den originale fjernbetjening på en plan overflade, pegende mod One For All-fjernbetjeningen.



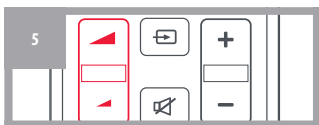
Indlæring:
Hold **GRØN + GUL** nede, indtil LED'en blinker to gange



Tast **975**
LED'en blinker to gange.



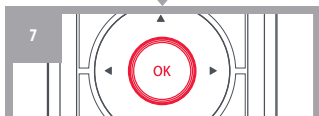
Tryk på den tast på One For All-fjernbetjeningen, som du ønsker at indlære til, fx tasten **VOL +**



Tryk på den knap på den originale fjernbetjening, som du ønsker at indlære, fx tasten **VOL+** på din AUDIO-enhed



To blink: OK. Gentag fra trin 4 for at fastlægge flere taster.
Langt blink: Prøv igen fra trin 4.



Nå du har indlært alle de taster du har brug for, skal du trykke og holde **OK-TASTEN** nede i 3 sekunder. LED'en blinker to gange

AFSLUT

SÅDAN SLETES EN INDLÆRT FUNKTION

1. Hold **GRØN + GUL** nede, indtil LED'en blinker to gange.
2. **TAST 976.**
3. Tryk to gange på tasten for at nulstille.
LED'en blinker to gange, og tasten vender tilbage til sin oprindelige funktion

NORSK

TRINN 1: SETTE OPP TV-EN

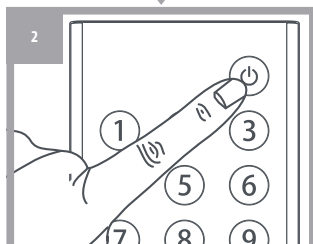
SKAL FUNGERE MED DE FLESTE NYERE TV-ER FRA GRUNDIG UMIDDELBART.

Bare test et par av knappene etter at du har satt inn batteriene. Fungerer de, er fjernkontrollen klar til bruk. Hvis ikke følger du de neste trinnene:



Sørg for at TV-en er slått på (ikke i standby).

Hold nede **RØD + BLÅ** til lampen bak på/av-knappen blinker to ganger



Rett fjernkontrollen mot TV-en, og hold nede **PÅ/AV-KNAPPEN** til TV-en slås av.

Fjernkontrollen sender et annet på/av-signal hvert 3. sekund
Slipp **PÅ/AV-KNAPPEN** straks TV-en slås av.

Lampen blinker to ganger. Nå tester du resten av knappene på fjernkontrollen. Hvis de fungerer på samme måte som på den originale, er fjernkontrollen klar til bruk.

AVSLUTT

Hvis noen av knappene fremdeles ikke fungerer som de skal (eller ikke i det hele tatt), fortsetter du til neste trinn.

TRINN 2: HVIS TRINN 1 IKKE FUNGERER SOM VENTET

FUNGERER IKKE ENKELTE KNAPPER SOM VENTET?

Hvis enkelte knapper ikke fungerer som ventet (eller ikke i det hele tatt), fortsetter du til neste trinn.



Sørg for at TV-en er slått på (ikke i standby).

Hold nede **RØD + BLÅ** til lampen bak på/av-knappen blinker to ganger



Rett fjernkontrollen mot TV-en, og hold nede en av knappene som ikke fungerer som de skal (for eksempel **HOME**).

Fjernkontrollen sender et signal hvert 3. sekund.
Slipp knappen når den riktige funksjonen vises på skjermen (i dette tilfellet **HOME**).

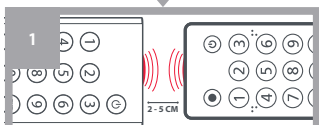
Lampen blinker to ganger, og fjernkontrollen er klar til bruk

AVSLUTT

LÆRING

START: LÆRE FJERNKONTROLLEN EN NY FUNKSJON

One For All-fjernkontrollen kan lære alle slags funksjoner fra den originale (fungerende) fjernkontrollen.



Plasser den originale fjernkontrollen på en plan overflate og slik at den peker mot One For All-fjernkontrollen.



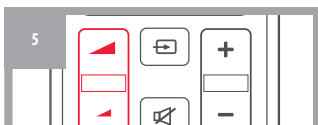
Læring:
Hold nede **GRØNN + GUL** til lampen blinker to ganger



Tast inn **975**
Lampen blinker to ganger.



Trykk på knappen på One For All-fjernkontrollen du vil lære opp, for eksempel **VOL +**



Trykk på knappen på den originale fjernkontrollen du vil lære noe fra, for eksempel **VOL +** for lydenheten din



To blink: OK. Gjenta fra trinn 4 hvis du vil lære bort flere knapper.
Langt blink: prøv på nytt fra trinn 4.



Når du har lært fjernkontrollen alle de nødvendige knappene, holder du nede **OK-KNAPPEN** i tre sekunder. Lampen blinker to ganger.

AVSLUTT

SLIK SLETTER DU EN LÆRT FUNKSJON

1. Hold nede **GRØNN + GUL** til lampen blinker to ganger.
2. **TAST INN 976.**
3. Trykk to ganger på knappen du vil tilbakestille.
Lampen blinker to ganger, og knappen får tilbake sin opprinnelige funksjon.

SVERIGE

STEG 1: STÄLLA IN TEVEN

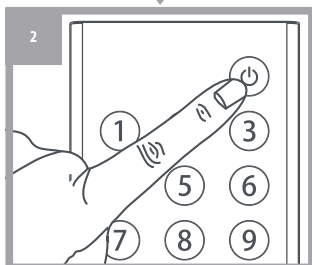
DE FLESTA NYARE GRUNDIG TV BÖR FUNGERA DIREKT.

Testa några knappar efter att du har satt i batterierna, om de fungerar är fjärrkontrollen klar. Om de inte fungerar ska du följa nästa steg:



Kontrollera att teven är påslagen (och inte i vänteläge).

Håll **RÖD + BLÅ** knapp nedtryckt tills lysdioden i strömbrytaren blinkar två gånger.



Peka mot teven och håll **STRÖMBRYTAREN** nedtryckt tills teven stängs av.

Fjärrkontrollen skickar en ny strömsignal var tredje sekund. Så snart teven stängts av ska du släppa upp **STRÖMBRYTAREN**.

Lysdioden blinkar två gånger. Testa nu resten av knapparna på fjärrkontrollen, om de fungerar på samma sätt som för den ursprungliga fjärrkontrollen är fjärrkontrollen klar för att användas.

AVSLUTA

Om du upptäcker några knappar som fortfarande inte fungerar som de ska (eller inte alls) ska du gå till nästa steg.

STEG 2: OM STEG 1 INTE FUNGERAR SOM DET SKA

FUNGERAR EN DEL KNAPPAR INTE SOM DE SKA?

Om du upptäcker att några knappar inte fungerar som de ska (eller inte alls) ska du gå till nästa steg.



Kontrollera att teven är påslagen (och inte i vänteläge).

Håll **RÖD + BLÅ** knapp nedtryckt tills lysdioden i strömbrytaren blinkar två gånger.



Peka mot teven och håll en av knapparna som inte fungerar korrekt nedtryckt (t.ex. **HOME**).

Fjärrkontrollen skickar en signal var tredje sekund. Släpp knappen när rätt funktion visas på skärmen (**HOME** i det här fallet).

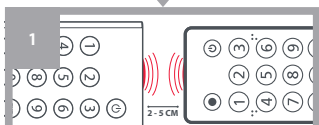
Lysdioden blinkar två gånger – fjärrkontrollen är klar att användas.

AVSLUTA

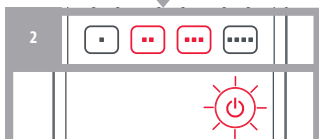
INLÄRNING

BÖRJA: LÄR FJÄRRKONTROLLEN EN NY FUNKTION

Du kan lära universalfjärrkontrollen valfri funktion från den ursprungliga (fungerande) fjärrkontrollen.



Placera den ursprungliga fjärrkontrollen mot One For All-fjärrkontrollen på en plan yta.



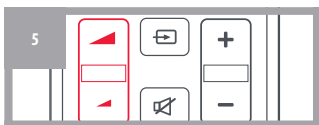
Lära:
Håll **GRÖN** + **GUL** knapp nedtryckt tills lysdioden blinkar två gånger.



Tryck **975**.
Lysdioden blinkar två gånger.



Tryck på den knapp på One For All-fjärrkontrollen som du vill lära något, till exempel knappen **VOL +**.



Tryck på den knapp på den ursprungliga fjärrkontrollen som du vill lära ut, till exempel: knappen **VOL +** på AUDIO-enheten.



Två blinkningar: ok. Upprepa från steg 4 om fler knappar ska läras funktioner.
Lång blinkning: försök igen från steg 4.



När du har lärt in alla knappar du behöver trycker du på **OK-KNAPPEN** och den nedtryckt i tre sekunder. Lysdioden blinkar två gånger.

AVSLUTA

SÅ HÄR TAR DU BORT EN INLÄRD FUNKTION

1. Håll **GRÖN** + **GUL** knapp nedtryckt tills lysdioden blinkar två gånger.

2. **TRYCK 976**.

3. Tryck på knappen som du vill återställa två gånger.

Lysdioden blinkar två gånger och knappen går tillbaka till sin ursprungliga funktion.

VAIHE 1: TEE TELEVISION ASETUKSET

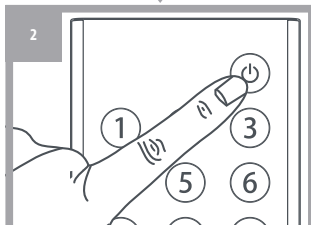
SUURIMMAN OSAN UUSISTA GRUNDIG-TELEVISIOISTA PITÄISI TOIMIA SUORAAN.

Kun olet asettanut paristot, kokeile muutamaa painiketta. Jos ne toimivat, kaukosäädin on valmis. Ellei näin ole, jatka seuraaviin vaiheisiin:



Varmista, että televisiosi on päällä (ei valmiustilassa).

Paina **PUNAINEN + SININEN** -painikkeita, kunnes virtapainikkeen takana oleva merkkivalo välähtää kahdesti



Osoita kohti televisiota ja pidä **VIRTA-PAINIKETTA** painettuna, kunnes televisio sammuu.

Kaukosäädin lähettää eri virtasignaalin 3 sekunnin välein. Kun televisio sammuu, vapauta **VIRTA-PAINIKE**.

Merkkivalo välähtää kahdesti. Kokeile nyt kaukosäätimen muita painikkeita. Jos ne toimivat alkuperäisen kaukosäätimen tavoin, kaukosäätimesi on käyttövalmis.

VALMIS

Jos kaikki painikkeet eivät vieläkaan toimi odotetusti (tai ollenkaan), jatka seuraavaan vaiheeseen.

VAIHE 2: JOS VAIHE 1 EI TOIMI ODOTETUSTI

TOIMIVATKO KAIKKI PAINIKKEET ODOTETUSTI?

Jos jotkin painikkeet toimivat väärin tai eivät toimi lainkaan, jatka seuraavaan vaiheeseen.



Varmista, että televisiosi on päällä (ei valmiustilassa).

Paina **PUNAINEN + SININEN** -painikkeita, kunnes virtapainikkeen takana oleva merkkivalo välähtää kahdesti



Osoita kohti televisiota ja pidä painettuna jotain painiketta, joka ei toimi oikein (esimerkiksi **HOME**).

Kaukosäädin lähettää signaalin 3 sekunnin välein. Kun oikea toiminto näkyy kuvaruudussa (tässä tapauksessa **HOME**), vapauta painike.

Merkkivalo välähtää kahdesti - kaukosäädin on käyttövalmis

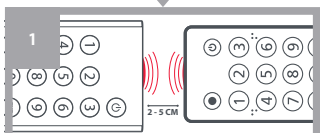
VALMIS

OPETTAMINEN

ALOITA: OPETA KAUKOSÄÄTIMELLE JOKIN UUSI TOIMINTO

One For All -kaukosäädin voi oppia minkä tahansa alkuperäisen (toimivan) kaukosäätimen toiminnon.

1



Aseta alkuperäinen kaukosäädin tasaiselle pinnalle ja suuntaa se One For All -kaukosäädintä kohti.

2



Opettaminen:
Paina **VIHREÄ + KELTAINEN** -painikkeita, kunnes merkkivalo välähtää kahdesti

3



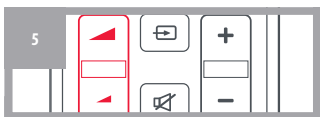
Paina numerosarjaa **975**.
Merkkivalo välähtää kahdesti.

4



Paina sitä One For All -kaukosäätimen painiketta, jolle haluat opettaa jonkin toiminnon, esimerkiksi **VOL +** -painiketta.

5



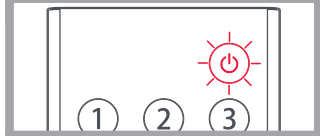
Paina sitä alkuperäisen kaukosäätimen painiketta, jonka haluat opettaa uudelle säätimelle, esimerkiksi **AUDIO-laitteen VOL +** -painiketta.

6



Kaksi välähdystä: OK. Jos haluat opettaa säätimelle muita painikkeita, toista vaiheet kohdasta 4 eteenpäin.
Pitkä välähdys: yritä uudelleen alkaen vaiheesta 4.

7

Kun olet opettanut säätimelle kaikki tarvittavat painikkeet, pidä **OK-PAINIKETTA** painettuna 3 sekunnin ajan. Merkkivalo välähtää kahdesti

VALMIS

OPITUN TOIMINNON POISTAMINEN

1. Pidä **VIHREÄ + KELTAINEN** -painikkeita painettuna, kunnes merkkivalo välähtää kahdesti.
2. **PAINA NUMEROSARJAA 976.**
3. Paina nollattavaa painiketta kahdesti.

Merkkivalo välähtää kahdesti ja painikkeeseen palautuu sen alkuperäinen toiminto

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΒΗΜΑ 1: ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΣΑΣ

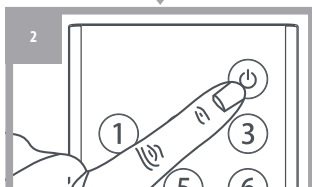
ΟΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΙΟ ΝΕΕΣ ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ ΤΗΣ GRUNDIG ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΗΣΟΥΝ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ.

Αφού τοποθετήσετε μπαταρίες, αρκεί να ελέγξετε μερικά από τα πλήκτρα και, αν λειτουργούν, το τηλεχειριστήριό σας είναι έτοιμο. Σε αντίθετη περίπτωση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:



Βεβαιωθείτε ότι η τηλεόρασή σας είναι αναμμένη (όχι σε αναμονή).

Κρατήστε πατημένα τα **ΚΟΚΚΙΝΟ + ΜΠΛΕ** πλήκτρα, μέχρι να αναβοσβήσει δύο φορές η φωτεινή ένδειξη LED πίσω από το πλήκτρο τροφοδοσίας



Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς την τηλεόραση και κρατήστε πατημένο το **ΠΛΗΚΤΡΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ**, μέχρι να σβήσει η τηλεόραση.

Το τηλεχειριστήριο θα στέλνει διαφορετικό σήμα πλήκτρου τροφοδοσίας κάθε 3 δευτερόλεπτα. Μόλις σβήσει η τηλεόραση, αφήστε το **ΠΛΗΚΤΡΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ**.

Το LED θα αναβοσβήσει δύο φορές. Και τώρα δοκιμάστε τα υπόλοιπα πλήκτρα στο τηλεχειριστήριο, αν λειτουργούν όπως το αρχικό τηλεχειριστήριο. Το τηλεχειριστήριό σας είναι έτοιμο για χρήση.

ΤΕΛΟΣ

Αν διαπιστώσετε ότι ορισμένα πλήκτρα δεν λειτουργούν όπως αναμένετε (ή ότι δεν λειτουργούν καθόλου), συνεχίστε με το επόμενο βήμα.

ΒΗΜΑ 2: ΑΝ ΤΟ ΒΗΜΑ 1 ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΟΠΩΣ ΑΝΑΜΕΝΑΤΕ

ΜΗΠΩΣ ΚΑΠΟΙΑ ΠΛΗΚΤΡΑ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΟΠΩΣ ΠΕΡΙΜΕΝΑΤΕ;

Αν διαπιστώσετε ότι ορισμένα πλήκτρα δεν λειτουργούν όπως αναμένετε (ή ότι δεν λειτουργούν καθόλου), συνεχίστε με το επόμενο βήμα.



Βεβαιωθείτε ότι η τηλεόρασή σας είναι αναμμένη (όχι σε αναμονή).

Κρατήστε πατημένα τα **ΚΟΚΚΙΝΟ + ΜΠΛΕ** πλήκτρα, μέχρι να αναβοσβήσει δύο φορές η φωτεινή ένδειξη LED πίσω από το πλήκτρο τροφοδοσίας



Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς την τηλεόραση και κρατήστε πατημένο ένα από τα πλήκτρα που δεν λειτουργούν σωστά (για παράδειγμα, το πλήκτρο **HOME**).

Το τηλεχειριστήριο θα στέλνει ένα σήμα κάθε 3 δευτερόλεπτα. Όταν στην οθόνη εμφανιστεί η σωστή λειτουργία (σε αυτή την περίπτωση η λειτουργία **HOME**), αφήστε το πλήκτρο.

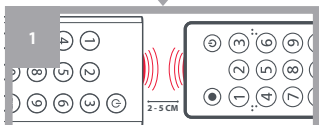
Το LED θα αναβοσβήσει δύο φορές - το τηλεχειριστήριό σας είναι έτοιμο για χρήση

ΤΕΛΟΣ

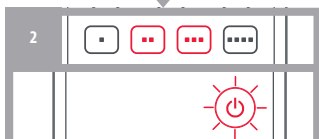
ΜΑΘΗΣΗ

ΕΝΑΡΞΗ: ΜΑΘΕΤΕ ΜΙΑ ΝΕΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΣΑΣ

Το τηλεχειριστήριό σας One For All μπορεί να μάθει μια λειτουργία από το αρχικό σας τηλεχειριστήριο (που λειτουργεί).



Τοποθετήστε το αρχικό τηλεχειριστήριο ώστε να κοιτά το τηλεχειριστήριο One For All, επάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.



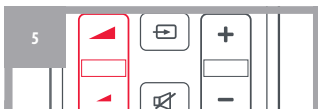
Για μάθηση:
Κρατήστε πατημένα τα **ΠΡΑΣΙΝΟ** + **ΚΙΤΡΙΝΟ** πλήκτρα, μέχρι να αναβοσβήσει δύο φορές η φωτεινή ένδειξη LED



Πατήστε το **975**
Το LED θα αναβοσβήσει δύο φορές.



Πατήστε στο τηλεχειριστήριο One For All το πλήκτρο στο οποίο θέλετε να γίνει η εκμάθηση, για παράδειγμα το πλήκτρο **VOL +**



Πατήστε στο αρχικό τηλεχειριστήριο το πλήκτρο του οποίου θέλετε να γίνει η εκμάθηση, για παράδειγμα το πλήκτρο **VOL +** της συσκευής σας **AUDIO**



Δύο αναβοσβήσιμα: ΟΚ. Επαναλάβετε από το βήμα 4 για εκμάθηση τυχόν επιπλέον πλήκτρων.
Παρατεταμένο αναβοσβήσιμο: Προσπαθήστε ξανά, από το βήμα 4.



Αφού ολοκληρώσετε την εκμάθηση όσων πλήκτρων χρειάζεστε, πατήστε και κρατήστε πατημένο το **ΠΛΗΚΤΡΟ OK** για 3 δευτερόλεπτα. Το LED θα αναβοσβήσει δύο φορές

ΤΕΛΟΣ**ΠΩΣ ΝΑ ΔΙΑΓΡΑΨΕΤΕ ΜΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΟΠΟΙΑΣ ΕΧΕΙ ΓΙΝΕΙ ΕΚΜΑΘΗΣΗ**

1. Κρατήστε πατημένα τα **ΠΡΑΣΙΝΟ** + **ΚΙΤΡΙΝΟ** πλήκτρα, μέχρι να αναβοσβήσουν δύο φορές οι φωτεινές ενδείξεις LED.
2. **ΠΑΤΗΣΤΕ ΤΟ 976.**
3. Πατήστε το πλήκτρο για να γίνει επαναφορά δύο φορές.

Η φωτεινή ένδειξη LED θα αναβοσβήσει δύο φορές και θα επανέλθει στην αρχική λειτουργία

ЭТАП 1: НАСТРОЙКА ТЕЛЕВИЗОРА

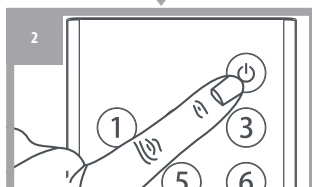
С БОЛЬШИНСТВОМ НОВЫХ ТЕЛЕВИЗОРОВ GRUNDIG УСТРОЙСТВО ДОЛЖНО ЗАРАБОТАТЬ СРАЗУ.

Вставьте батарейки и просто проверьте некоторые клавиши. Если они работают, пульт готов к использованию. Если нет, выполните описанные ниже действия.



Убедитесь в том, что телевизор включен (не находится в режиме ожидания).

Нажмите и удерживайте **КРАСНУЮ И СИНЮЮ** клавиши, пока индикатор рядом с кнопкой питания не мигнет дважды.



Наведите пульт на телевизор и удерживайте **КНОПКУ ПИТАНИЯ**, пока телевизор не выключится.

Пульт посылает различные сигналы отключения питания каждые три секунды. Как только телевизор выключится, отпустите **КНОПКУ ПИТАНИЯ**.

Индикатор мигнет дважды. Проверьте остальные клавиши. Если все они работают, как на старом пульте, то прибор готов к использованию.

ЗАВЕРШЕНИЕ

Если некоторые клавиши по-прежнему работают неправильно (или не работают вообще), перейдите к следующему этапу.

ЭТАП 2: ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ УСТРОЙСТВО НЕВЕРНО НАСТРОИЛОСЬ НА ЭТАПЕ 1?

НЕКОТОРЫЕ КЛАВИШИ РАБОТАЮТ НЕПРАВИЛЬНО?

Если некоторые клавиши работают неправильно (или не работают вообще), перейдите к следующему этапу.



Убедитесь в том, что телевизор включен (не находится в режиме ожидания).

Нажмите и удерживайте **КРАСНУЮ И СИНЮЮ** клавиши, пока индикатор рядом с кнопкой питания не мигнет дважды.



Наведите пульт на телевизор и удерживайте одну из неправильно работающих клавиш, например **HOME (Меню)**.

Пульт посылает сигнал каждые три секунды. После того как нужная функция (в данном случае **HOME (Меню)**) отобразится на экране, отпустите клавишу.

Индикатор мигнет дважды. Ваш пульт готов к использованию.

ЗАВЕРШЕНИЕ

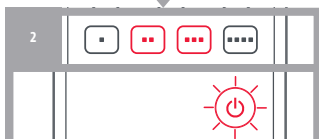
НАСТРОЙКА ФУНКЦИЙ

НАЧАЛО. НАСТРОЙКА НОВЫХ ФУНКЦИЙ НА ПУЛЬТЕ

One For All может выполнять функции других пультов ДУ.



Положите старый пульт на ровную поверхность лицевой стороной к One For All.



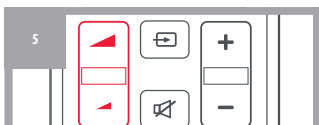
Настройка функций.
Нажмите и удерживайте **ЗЕЛЕНУЮ И ЖЕЛТУЮ** клавиши, пока индикатор не мигнет дважды.



Нажмите **975**
Индикатор мигнет дважды.



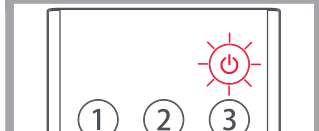
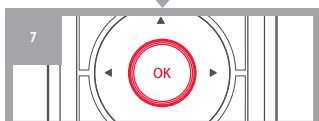
Нажмите клавишу на пульте One For All, на котором нужно настроить новые функции, например **VOL +** (Громк. +).



Нажмите клавишу на старом пульте, функцию которой нужно настроить на новом, например **VOL +** (Громк. +) на пульте аудиоустройства.



Двойное мигание: процедура выполнена. Повторите описанные действия, начиная с этапа 4, для всех нужных клавиш.
Длинное мигание: повторите описанные действия, начиная с этапа 4.



Настроив все нужные функции, нажмите клавишу **OK** и удерживайте ее в течение 3 секунд. Индикатор мигнет дважды.

ЗАВЕРШЕНИЕ

УДАЛЕНИЕ НАСТРОЕННЫХ ФУНКЦИЙ

1. Нажмите и удерживайте **ЗЕЛЕНУЮ И ЖЕЛТУЮ** клавиши, пока индикатор не мигнет дважды.
2. **НАЖМИТЕ 976.**
3. Дважды нажмите клавишу, функцию которой нужно сбросить.

Индикатор мигнет дважды, и клавише будет назначена исходная функция.

TÜRKÇE

ADIM 1: TELEVİZYONUNUZU AYARLAMA

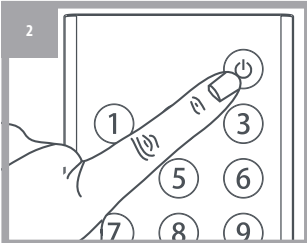
DAHA YENİ GRUNDIG TELEVİZYONLARIN ÇOĞU DOĞRUDAN ÇALIŞMALIDIR.

Pilleri taktıktan sonra tuşlardan bazılarını deneyin, çalışıyorlarsa uzaktan kumandanız hazır. Aksi durumda sonraki adımlarla devam edin:



Televizyonun açık olduğundan emin olun (bekleme modu değil).

Güç Tuşu arkasındaki LED iki kez yanıp sönece kadar **KIRMIZI + MAVİ** tuşları basılı tutun



TV'ye doğru tutun ve TV kapanana kadar **GÜÇ TUŞUNU** basılı tutun.

Uzaktan kumanda 3 saniyede bir Güç sinyali gönderecektir. TV kapanır kapanmaz **GÜÇ TUŞUNU** bırakın.

LED iki kez yanıp söner. Şimdi uzaktan kumanda üzerindeki kalan tuşları test edin, orijinal kumandanızdaki gibi çalışırlarsa uzaktan kumandanız kullanıma hazırdır.

BİTİR

ADIM 2: ADIM 1 BEKLENDİĞİ GİBİ ÇALIŞMAZSA

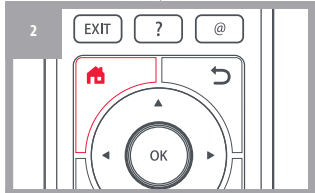
BAZI TUŞLAR BEKLENEN ŞEKİLDE ÇALIŞMIYOR MU?

Bazı tuşların beklenen şekilde çalışmadığını (ya da hiç çalışmadığını) fark ederseniz sonraki adım ile devam edin.



Televizyonun açık olduğundan emin olun (bekleme modu değil).

Güç Tuşu arkasındaki LED iki kez yanıp sönece kadar **KIRMIZI + MAVİ** tuşları basılı tutun



TV'ye yöneltilen ve doğru şekilde çalışmayan tuşlardan birine basın (örneğin **HOME**).

Uzaktan kumanda 3 saniyede bir sinyal gönderecektir. Ekranda doğru fonksiyon görüldüğünde (bu durumda **HOME**) tuşu bırakın.

LED iki kez yanıp söner. Uzaktan kumandanız kullanıma hazırdır

BİTİR

Bazı tuşların hala beklenen şekilde çalışmadığını (ya da hiç çalışmadığını) fark ederseniz sonraki adım ile devam edin.

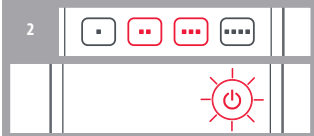
ÖĞRENME

BAŞLAT: UZAKTAN KUMANDANIZA YENİ FONKSİYON ÖĞRETME

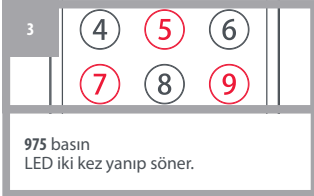
One For All uzaktan kumandanız orijinal (çalışan) kumandanızın tüm fonksiyonlarını öğrenebilir.



Orijinal uzaktan kumandayı düz bir zemin üzerinde One For All uzaktan kumandanın karşısına koyun.



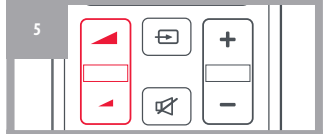
Öğrenmek için:
LED iki kez yanıp sönene kadar **YEŞİL** + **SARI** tuşları basılı tutun



975 basın
LED iki kez yanıp söner.



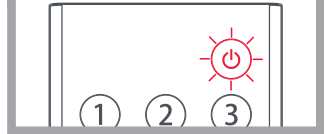
One For All uzaktan kumanda üzerinde öğrenmek istediğiniz tuşa basın, Örneğin: **VOL** + tuşu



Orijinal uzaktan kumanda üzerinde öğrenmek istediğiniz tuşa basın, Örneğin: SES Cihazınızın **VOL** + tuşu



İki kez yanıp sönmeye: tamam. Öğrenilecek diğer tuşlar için 4. adımdan sonrasını tekrarlayın.
uzun yanıp sönmeye: 4. adımdan itibaren tekrar deneyin.



İhtiyacınız olan tüm tuşları öğrendiğinizde, **OK TUŞUNU** 3 saniye basılı tutun. LED iki kez yanıp söner.

BİTİR

ÖĞRENİLMİŞ BİR FONKSİYON NASIL SİLİNİR

1. LED iki kere yanıp kadar **YEŞİL** + **SARI** düğmeye tutun.
 2. **976** BASIN.
 3. Sıfırlanacak tuşa iki kez basın.
- LED iki kez yanıp söner ve tuş orijinal fonksiyonuna geri döner.

KROK 1: KONFIGURACJA TELEWIZORA

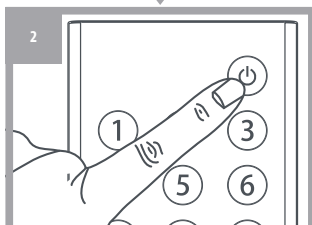
WIĘKSZOŚĆ NOWSZYCH TELEWIZORÓW GRUNDIG NIE POWINNA WYMAGAĆ DALESZEGO PRZYGOTOWANIA.

Po włożeniu baterii naciśnij niektóre przyciski. Jeśli działają prawidłowo, możesz zacząć używać pilota. Jeśli nie, wykonaj następane czynności:



Upewnij się, że telewizor jest włączony (nie jest w trybie czuwania).

Naciśnij i przytrzymaj przyciski **CZERWONY I NIEBIESKI** tak, aby dioda LED widoczna za przyciskiem zasilania zamigała dwa razy.



Skieruj pilota na telewizor i przytrzymaj **PRZECISK ZASILANIA**. Poczekaj na wyłączenie się telewizora.

Pilot będzie zaczął przysyłać kolejne sygnały wyłączenia zasilania co 3 sekundy. Po wyłączeniu się telewizora puść **PRZECISK ZASILANIA**.

Dioda LED mignie dwa razy. Sprawdź pozostałe przyciski pilota. Jeśli działają tak, jak w oryginalnym pilocie, możesz go zacząć używać.

KONIEC

KROK 2: JEŚLI REALIZACJA KROKU 1 NIE POWIODŁA SIĘ.

CZY NIEKTÓRE PRZYCISKI NIE DZIAŁAJĄ PRAWIDŁOWO?

Jeśli niektóre przyciski nie działają prawidłowo (lub w ogóle), przejdź do następnego kroku.



Upewnij się, że telewizor jest włączony (nie jest w trybie czuwania).

Naciśnij i przytrzymaj przyciski **CZERWONY I NIEBIESKI** tak, aby dioda LED widoczna za przyciskiem zasilania zamigała dwa razy.



Skieruj pilota na telewizor i przytrzymaj jeden z przycisków, który nie działa poprawnie (np. **HOME**).

Pilot będzie zaczął przysyłać sygnał raz na 3 sekundy. Gdy na ekranie pojawi się odpowiednia funkcja (w tym przypadku: **HOME**), puść przycisk.

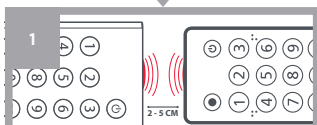
Dioda LED mignie dwa razy. Możesz zacząć używać pilota.

KONIEC

Jeśli niektóre przyciski nie działają prawidłowo (lub w ogóle), przejdź do następnego kroku.

POCZĄTEK: WPROWADZANIE DO PILOTA OBSŁUGI NOWEJ FUNKCJI

Pilot One For All może nauczyć się dowolnej funkcji realizowanej przez oryginalny (działający) pilot.



Ułóż oryginalnego pilota tak, aby był skierowany na płaskiej powierzchni na pilota One For All.



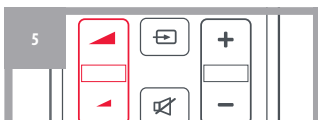
Aby wprowadzić funkcję:
Naciśnij i przytrzymaj przyciski **ZIELONY I ŻÓŁTY** tak, aby dioda LED zamigała dwa razy.



Naciśnij **975**
Dioda LED mignie dwa razy.



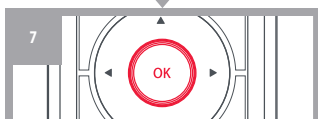
Naciśnij na pilocie One For All przycisk, do którego chcesz wprowadzić funkcję, na przykład **VOL +**.



Naciśnij na oryginalnym pilocie klawisz funkcji, którą chcesz wprowadzić, na przykład **VOL +** na pilocie do urządzenia audio.



Dwa mignięcia: OK Aby wprowadzić dalsze czynności, powtórz procedurę od kroku 4.
Długie mignięcie: powtórz od kroku 4.



Po wprowadzeniu wszystkich funkcji, naciśnij klawisz **OK** i przytrzymaj go przez 3 sekundy. Dioda LED mignie dwa razy.

KONIEC

JAK USUNĄĆ WPROWADZONĄ FUNKCJĘ

1. Naciśnij i przytrzymaj przyciski **ZIELONY I ŻÓŁTY** tak, aby dioda LED zamigała dwa razy.
2. Naciśnij **976**.
3. Naciśnij dwa razy klawisz, który chcesz wyzerować.

Dioda LED zamruga dwa razy. Zostanie przywrócona oryginalna funkcja danego klawisza.

KROK 1: NASTAVENÍ TELEVIZORU

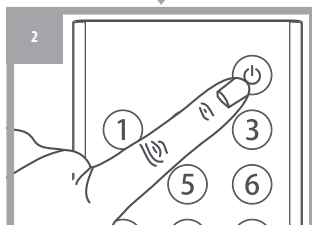
VĚTŠINA NOVĚJŠÍCH TELEVIZORŮ GRUNDIG BY MĚLA ROVNOU SPOLUPRACOVAT.

Po vložení baterií vyzkoušejte funkčnost některých tlačítek. Pokud fungují, dálkový ovladač je připravený. Pokud ne, postupujte následovně:



Ověřte, že je televizor zapnutý (nesmí být v pohotovostním režimu).

Podržte **ČERVENÉ A MODRÉ TLAČÍTKO**, dokud kontrolka LED za tlačítkem Power dvakrát nezabliká.



Namiřte ovladač na televizor a podržte tlačítko **POWER**, dokud se televizor nevypne.

Dálkový ovladač pošle různé signály napájení každé 3 sekundy. Jakmile se televizor vypne, pusťte **TLAČÍTKO POWER**.

Kontrolka LED dvakrát zabliká. Nyní vyzkoušejte, zda zbývající tlačítka dálkového ovladače fungují jako u původního ovladače. Pokud ano, dálkový ovladač je připraven k použití.

HOTOVO

Pokud zjistíte, že některá tlačítka nefungují dle očekávání (nebo nefungují vůbec), pokračujte na následující krok.

KROK 2: POKUD KROK 1 NEVEDL K OČEKÁVANÝM VÝSLEDKŮM.

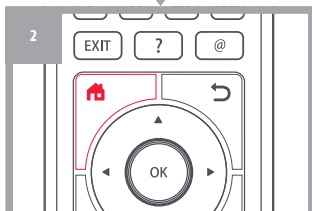
NĚKTERÁ TLAČÍTKA NEFUNGUJÍ DLE OČEKÁVÁNÍ?

Pokud zjistíte, že některá tlačítka nefungují dle očekávání (nebo nefungují vůbec), pokračujte na následující krok.



Ověřte, že je televizor zapnutý (nesmí být v pohotovostním režimu).

Podržte **ČERVENÉ A MODRÉ TLAČÍTKO**, dokud kontrolka LED za tlačítkem Power dvakrát nezabliká.



Namiřte ovladač na televizor a podržte jedno z tlačítek, které nefunguje správně (například **HOME**).

Dálkový ovladač pošle signál každé 3 sekundy.

Jakmile se na obrazovce zobrazí správná funkce (v tomto případě **HOME**), pusťte tlačítko.

Kontrolka LED dvakrát zabliká. Váš dálkový ovladač je připraven k použití.

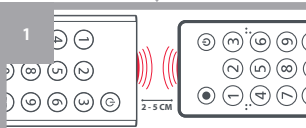
HOTOVO

PROGRAMOVÁNÍ

ZAČNĚTE: NAPIGRAMUJTE NA DÁLKOVÉM OVLADAČI NOVOU FUNKCI

Na dálkovém ovladači One For All je možné naprogramovat libovolnou funkci původního (funkčního) dálkového ovladače.

1



Umístěte původní dálkový ovladač na plochý povrch čelem k ovladači One For All.

2



Postup programování:
Podržte **ZELENÉ A ŽLUTÉ TLAČÍTKO**, dokud kontrolka LED dvakrát nezabliká.

3



STISKNĚTE TLAČÍTKA 9, 7 A 5.
Kontrolka LED dvakrát zabliká.

4



Stiskněte tlačítko na dálkovém ovladači One For All, které chcete naprogramovat na novou funkci. Příklad: tlačítko **VOL +**

5



Stiskněte tlačítko na původním dálkovém ovladači, které chcete na nový dálkový ovladač naprogramovat. Příklad: tlačítko **VOL +** zvukového zařízení

6



Dvě bliknutí: Vše je v pořádku. Opakujte postup od kroku 4 u všech dalších tlačítek, která chcete na zařízení naprogramovat.
Dlouhé bliknutí: Zkuste to znovu od kroku 4.

7




Jakmile na ovladač naprogramujete všechny potřebné funkce tlačítek, stiskněte a podržte **TLAČÍTKO OK** po dobu 3 sekund. Kontrolka LED dvakrát zabliká.

HOTOVO

JAK ODSTRANIT NAPIGRAMOVANOU FUNKCI

1. Podržte **ZELENÉ A ŽLUTÉ TLAČÍTKO**, dokud kontrolka LED dvakrát nezabliká.
2. **STISKNĚTE TLAČÍTKA 9 7 6.**
3. Dvojitým stisknutím obnovte původní nastavení tlačítka.
Kontrolka LED dvakrát zabliká a obnoví se původní funkce tlačítka.

MAGYAR

1: LÉPÉS: A TELEVÍZIO BEÁLLÍTÁSA

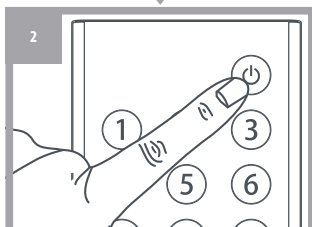
AZ ÚJABB GRUNDIG TV-K TÖBBSÉGÉNEK AZONNAL MŰKÖDNI KELL.

Az elemek behelyezése után próbáljon ki néhány gombot, és ha működnek, a távirányító használatra kész. Ha nem, tegye a következőket:



Győződjön meg arról, hogy a TV be van kapcsolva (nem készenléti állapotban van).

Tartsa lenyomva a **PIROS + KÉK** gombokat, amíg a Power gomb mögötti LED kétszer fel nem villan



Tartsa a TV felé, és tartsa lenyomva a **POWER GOMBOT**, amíg a TV ki nem kapcsol.

A távirányító 3 másodpercenként eltérő kikapcsolási jelet küld. Amint a TV kikapcsol, engedje el a **POWER GOMBOT**.

A LED kétszer felvillan. Ezután ellenőrizze a távirányító többi gombját, és ha az eredetivel azonos módon működnek, a távirányító használatra kész.

BEFEJEZÉS

Ha néhány gomb továbbra sem a várt módon (vagy egyáltalán nem) működik, folytassa a következő lépéssel.

2: LÉPÉS: HA AZ 1. LÉPÉS NEM A VÁRT EREDMÉNYT HOZZA

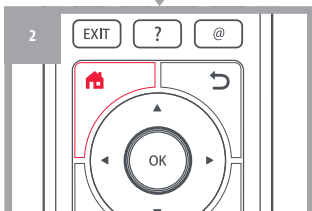
NÉHÁNY GOMB NEM A VÁRT MÓDON MŰKÖDIK?

Ha néhány gomb nem a várt módon (vagy egyáltalán nem) működik, folytassa a következő lépéssel.



Győződjön meg arról, hogy a TV be van kapcsolva (nem készenléti állapotban van).

Tartsa lenyomva a **PIROS + KÉK** gombokat, amíg a Power gomb mögötti LED kétszer fel nem villan



Tartsa a TV felé, és tartsa lenyomva valamelyik nem megfelelően működő (például a **HOME**) gombot.

A távirányító 3 másodpercenként eltérő kikapcsolási jelet küld. Amikor a megfelelő funkció látható a képernyőn (esetünkben a **HOME**), engedje el a gombot.

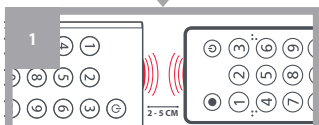
A LED kétszer felvillan – a távirányító használatra kész

BEFEJEZÉS

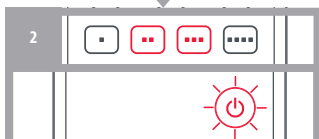
BETANÍTÁS

KEZDÉS: ÚJ FUNKCIÓ BETANÍTÁSA A TÁVIRÁNYÍTÓNAK

A One For All távirányítóknak be lehet tanítani az eredeti (működő) távirányító bármely funkcióját.



Helyezze el az eredeti távirányítót egy sima felületre úgy, hogy a One For All távirányító felé nézzen.



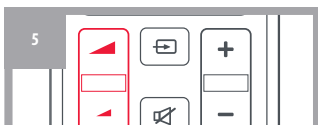
A betanításhoz:
Tartsa lenyomva a **ZÖLD + SÁRGA** gombokat, míg a LED kétszer fel nem villan



Nyomja meg a **975** számokat
A LED kétszer felvillan.



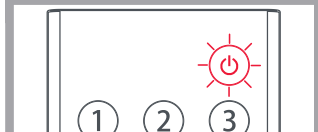
Nyomja meg a One For All távirányítón a betanítani kívánt gombot, például a **VOL +** gombot



Nyomja meg az eredeti távirányítón a betanítani kívánt gombot, például az **AUDIO** eszköz **VOL +** gombját



Két felvillanás: OK. További gombok betanításához ismétlje meg az eljárást a 4. lépéstől.
Hosszú villanás: próbálja újra a 4. lépéstől.



Ha az összes szükséges gomb betanítását elvégezte, nyomja meg és tartsa lenyomva az **OK GOMBOT** 3 másodpercig. A LED kétszer felvillan

BEFEJEZÉS

BETANÍTOTT FUNKCIÓ TÖRLÉSE

1. Tartsa lenyomva a **ZÖLD + SÁRGA** gombokat, míg a LED kétszer fel nem villan.
2. **NYOMJA MEG A 976 SZÁMOKAT.**
3. A visszaállításhoz nyomja meg a gombot kétszer.
A LED kétszer felvillan, és a gomb visszavált az eredeti funkciójára

БЪЛГАРСКИ

СТЪПКА 1: НАСТРОЙКА НА ТЕЛЕВИЗОРА

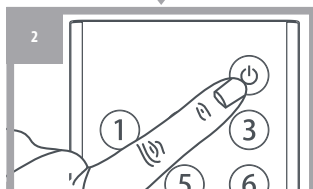
ПО-ГОЛЯМАТА ЧАСТ ОТ НОВИТЕ ТЕЛЕВИЗОРИ GRUNDIG ЩЕ РАБОТЯТ НАПРАВО, БЕЗ НАСТРОЙКА.

След като поставите батериите, просто проверете някои от бутоните, и ако те работят, значи дистанционното е готово за работа. Ако не работят, изпълнете следващите стъпки:



Уверете се, че телевизорът е включен (не е в режим на готовност - стедбай).

Натиснете и задръжте **ЧЕРВЕНИЯ + СИНИЯ** бутони, докато светодиодът под бутона за вкл./изкл. не премига 2 пъти



Насочете дистанционното към телевизора и натиснете и задръжте **БУТОНА ЗА ВКЛ./ИЗКЛ. (POWER)**, докато телевизорът не се изключи.

Дистанционното ще изпраща различен сигнал за изключване на всеки 3 секунди

Веднага щом като телевизорът се изключи, отпуснете **БУТОНА ЗА ВКЛ./ИЗКЛ.**

Светодиодът ще премига 2 пъти. Сега проверете останалите бутони на дистанционното. Ако те работят като тези на оригиналното, тогава дистанционното е готово за употреба.

КРАЙ

Ако откриете, че някои бутони не работят според очакванията (или въобще не работят), преминете към следващата стъпка.

СТЪПКА 2: АКО СТЪПКА 1 НЕ РАБОТИ ПО ОЧАКВАНИЯ НАЧИН

НЯКОИ БУТОНИ НЕ РАБОТЯТ СПОРЕД ОЧАКВАНИЯТА?

Ако откриете, че някои бутони не работят според очакванията (или въобще не работят), преминете към следващата стъпка.



Уверете се, че телевизорът е включен (не е в режим на готовност - стедбай).

Натиснете и задръжте **ЧЕРВЕНИЯ + СИНИЯ** бутони, докато светодиодът под бутона за вкл./изкл. не премига 2 пъти



Насочете дистанционното към телевизора и натиснете и задръжте един от бутоните, който не работи правилно (например бутона **HOME**).

Дистанционното ще изпраща сигнал на всеки 3 секунди. Когато на екрана се покаже правилната функция (в нашия случай **HOME**), отпуснете бутона.

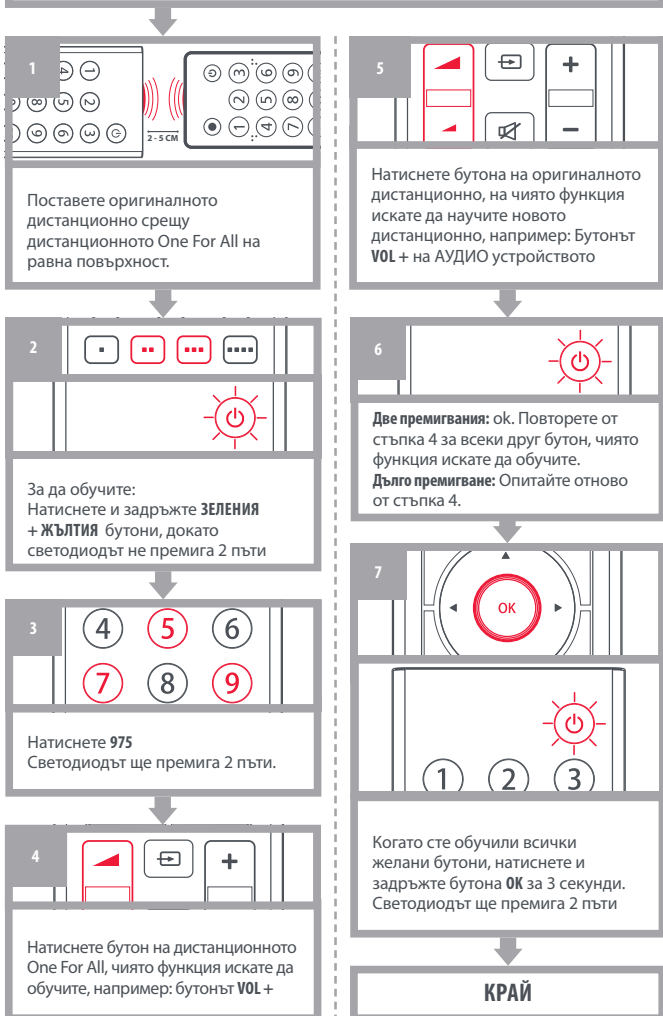
Светодиодът ще премига 2 пъти - дистанционното е готово за употреба

КРАЙ

ОБУЧЕНИЕ

НАЧАЛО: НАУЧЕТЕ ВАШЕТО ДИСТАНЦИОННО НА НОВА ФУНКЦИЯ

Дистанционното One For All може да се обучи на всяка функция от оригинално (работещо) дистанционно.



КАК СЕ ТРИЕ ОБУЧЕНА ФУНКЦИЯ

1. Натиснете и задръжте **ЗЕЛЕНИЯ + ЖЪЛТИЯ** бутони, докато светодиодът не премига 2 пъти.
2. **НАТИСНЕТЕ 976.**
3. Натиснете бутон **два** пъти, за да го нулирате.
Светодиодът ще премига два пъти и бутонът ще си върне първоначалната функция.

ROMÂNĂ

PASUL 1: REGLAREA TELEVIZORULUI DUMNEAVOASTRĂ

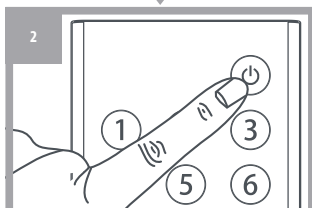
MAJORITATEA TELEVIZOARELOR GRUNDIG MAI NOI AR TREBUI SĂ FUNCȚIONEZE DIRECT.

După introducerea bateriilor, încercați unele dintre butoane, iar dacă aceste funcționează, telecomanda poate fi folosită. În caz contrar, urmați pașii de mai jos:



Asigurați-vă că televizorul dumneavoastră este pornit (nu este în modul stand-by).

Țineți apăsat pe **ROȘU + ALBASTRU** până când led-ul butonului de pornire luminează intermitent de două ori



Îndreptați spre televizor și țineți apăsat pe **BUTONUL DE PORNIRE** până când se oprește televizorul.

Telecomanda va trimite un semnal de putere diferit la fiecare 3 secunde. După ce televizorul s-a stins, eliberați **BUTONUL DE PORNIRE**.

Led-ul va lumina intermitent de două ori. Testați acum restul butoanelor de pe telecomandă, iar dacă acestea funcționează ca și cele de pe telecomanda originală, atunci telecomanda poate fi utilizată.

FINALIZARE

Dacă observați că unele butoane încă nu funcționează corect (sau nu funcționează deloc), treceți la pasul următor.

PASUL 2: DACĂ PASUL 1 NU FUNCȚIONEAZĂ CORECT

UNELE BUTOANE NU FUNCȚIONEAZĂ CORECT?

Dacă observați că unele butoane nu funcționează corect (sau nu funcționează deloc), treceți la pasul următor.



Asigurați-vă că televizorul dumneavoastră este pornit (nu este în modul stand-by).

Țineți apăsat pe **ROȘU + ALBASTRU** până când led-ul butonului de pornire luminează intermitent de două ori



Îndreptați spre televizor și țineți apăsat unul dintre butoanele care nu funcționează corect (de exemplu **HOME**).

Telecomanda va trimite un semnal la fiecare 3 secunde. Când funcția corectă este afișată pe ecran (în acest caz, funcția **HOME**), eliberați butonul.

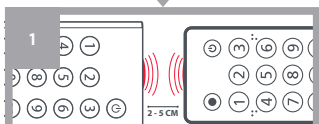
Led-ul va lumina intermitent de două ori -telecomanda dumneavoastră poate fi folosită

FINALIZARE

REȚINERE

PORNIRE: REȚINEREA UNEI FUNCȚII NOI PE TELECOMANDA DUMNEAVOASTRĂ

Telecomanda dumneavoastră One For All poate reține orice funcție de pe telecomanda originală (care funcționează).



Așezați telecomanda originală îndreptată spre telecomanda One For All, pe o suprafață plană.



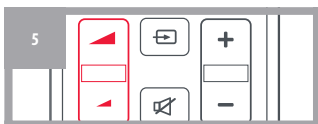
Pentru a reține:
Țineți apăsat pe **VERDE + GALBEN** până când led-ul luminează intermitent de două ori



Apăsați **975**
Led-ul va lumina intermitent de două ori.



Apăsați butonul de pe telecomanda One For All pe care doriți să îl rețineți, de exemplu: butonul **VOL +**



Apăsați butonul de pe telecomanda originală pe care doriți să îl rețineți, de exemplu: butonul **VOL +** pentru dispozitivul AUDIO



Două iluminări intermitente: corect.
Repetăți operațiunile de la pasul 4 pentru a reține și alte butoane.
Iluminare intermitentă lungă: încercați din nou de la pasul 4.



După ce ați reținut toate butoanele de care aveți nevoie, apăsați și țineți apăsat pe **BUTONUL OK** timp de 3 secunde. Led-ul va lumina intermitent de două ori

FINALIZARE

CUM SĂ ȘTERGEȚI O FUNCȚIE REȚINUTĂ

1. Țineți apăsat pe **VERDE + GALBEN** până când led-ul luminează intermitent de două ori.
2. **APĂSAȚI 976.**
3. Apăsați butonul pentru a reseta de două ori.
Led-ul luminează de două ori și butonul va reveni la funcția originală

KROK 1: NASTAVENIE TELEVÍZORA

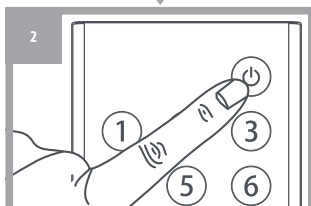
VÄČšina NOVŠÍCH TELEVÍZOROV GRUNDIG BY MALA ROVNO SPOLUPRACOVAŤ.

Po vložení batérií vyskúšajte funkčnosť niektorých tlačidiel. Ak fungujú, je diaľkový ovládač pripravený. Ak nie, postupujte nasledovne:



Overte, že je televízor zapnutý (nesmie byť v pohotovostnom režime).

Podržte **ČERVENÉ A MODRÉ TLAČIDLO**, pokiaľ kontrolka LED za tlačidlom Power dvakrát nezabliká.



Namierte ovládač na televízor a podržte tlačidlo **POWER**, dokiaľ sa televízor nevypne.

Diaľkový ovládač pošle rôzne signály napájania každé 3 sekundy. Akonáhle sa televízor vypne, pustite **TLAČIDLO POWER**.

Kontrolka LED dvakrát zabliká. Teraz vyskúšajte, či zvyšné tlačidlá diaľkového ovládača fungujú ako u pôvodného ovládača. Ak áno, diaľkový ovládač je pripravený na použitie.

HOTOVO

Ak zistíte, že niektoré tlačidlá stále nefungujú podľa očakávania (alebo nefungujú vôbec), pokračujte na nasledujúci krok.

KROK 2: AK KROK 1 NEVIEDOL K OČAKÁVANÝM VÝSLEDKOM

NIEKTORÉ TLAČIDLÁ NEFUNGUJÚ PODĽA OČAKÁVANIA?

Ak zistíte, že niektoré tlačidlá nefungujú podľa očakávania (alebo nefungujú vôbec), pokračujte na nasledujúci krok.



Overte, že je televízor zapnutý (nesmie byť v pohotovostnom režime).

Podržte **ČERVENÉ A MODRÉ TLAČIDLO**, pokiaľ kontrolka LED za tlačidlom Power dvakrát nezabliká.



Namierte ovládač na televízor a podržte jedno z tlačidiel, ktoré nefunguje správne (napríklad **HOME**).

Diaľkový ovládač pošle signál každé 3 sekundy.

Akonáhle sa na obrazovke zobrazí správna funkcia (v tomto prípade **HOME**), pustite tlačidlo.

Kontrolka LED dvakrát zabliká. Váš diaľkový ovládač je pripravený na použitie.

HOTOVO

PROGRAMOVANIE

ZAČNITE: NAPROGRAMUJTE NA VAŠOM DIAĽKOVOM OVLÁDAČI NOVÚ FUNKCIU

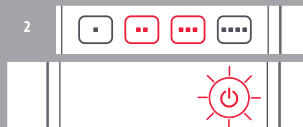
Na diaľkovom ovládači One For All možno naprogramovať ľubovoľnú funkciu pôvodného (funkčného) ovládača.

1



Umiestnite pôvodný diaľkový ovládač na plochý povrch čelom k ovládaču One For All.

2



Postup programovania:
Podržte **ZELENÉ A ŽLTÉ TLAČIDLO**, pokiaľ kontrolka LED dvakrát nezabliká.

3



Stlačte tlačidlá **9, 7 A 5**
Kontrolka LED dvakrát zabliká.

4



Stlačte tlačidlo na diaľkovom ovládači One For All, na ktoré chcete naprogramovať novú funkciu. Príklad: tlačidlo **VOL +**

5



Stlačte tlačidlo na pôvodnom diaľkovom ovládači, ktoré chcete na nový diaľkový ovládač naprogramovať. Príklad: tlačidlo **VOL +** zvukového zariadenia

6



Dve bliknutia: Všetko je v poriadku. Zopakujte postup od kroku 4 u všetkých ďalších tlačidiel, ktoré chcete na zariadenie naprogramovať.
Dlhé bliknutie: Skúste to znovu od kroku 4.

7




Keď do ovládača naprogramujete všetky potrebné funkcie tlačidiel, stlačte a podržte **TLAČIDLO OK** po dobu 3 sekúnd. Kontrolka LED dvakrát zabliká.

HOTOVO

AKO VYMAZAŤ NAPROGRAMOVANÚ FUNKCIU

1. Podržte **ZELENÉ A ŽLTÉ TLAČIDLO**, pokiaľ kontrolka LED dvakrát nezabliká.
 2. **STLAČTE TLAČIDLÁ 9 7 6.**
 3. Dvojitým stlačením obnovte pôvodné nastavenie tlačidla.
- Kontrolka LED dvakrát zabliká a obnoví sa pôvodná funkcia tlačidla.

1. KORAK: POSTAVLJANJE TELEVIZORA

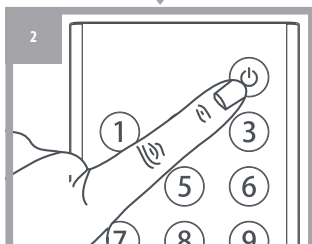
VEĆINA NOVIH GRUNDIG TELEVIZORA TREBALA BI BITI UNAPRIJED POSTAVLJENA.

Nakon što umetnete baterije, isprobajte nekoliko tipki i ako rade, vaš je daljinski upravljač spreman za uporabu. U protivnom, slijedite ove korake:



Provjerite je li vaš TV uključen (ne u stanju mirovanja).

Držite tipke **CRVENO I PLAVO** dok LED lampica iza tipke Power ne zatreperi dva puta



Usmjerite prema TV-u i držite tipku **POWER** dok se TV ne isključi.

Daljinski upravljač će svake 3 sekunde odašiljati drukčiji oblik signala Power. Čim se TV isključi, pustite tipku **POWER**.

LED će zatreperiti dva puta. Sada provjerite ostale tipke na daljinskom upravljaču. Ako rade na isti način kao tipke na originalnom upravljaču, vaš je daljinski upravljač spreman za uporabu.

KRAJ

Ako pojedine tipke i dalje ne rade kako bi trebale (ili uopće ne rade), prijedite na sljedeći korak.

2. KORAK: U SLUČAJU DA 1. KORAK NE RADI PREMA OČEKIVANJIMA

RADE LI SVE TIPKE PREMA OČEKIVANJIMA?

Ako pojedine tipke ne rade kako bi trebale (ili uopće ne rade), prijedite na sljedeći korak.



Provjerite je li vaš TV uključen (ne u stanju mirovanja).

Držite tipke **CRVENO I PLAVO** dok LED lampica iza tipke Power ne zatreperi dva puta



Usmjerite prema TV-u i držite jednu od tipki koja ne radi ispravno (primjerice **HOME**).

Daljinski upravljač svake će 3 sekunde odašiljati signal. Nakon što se na ekranu prikaže ispravna funkcija (u ovom slučaju **HOME**), pustite tipku.

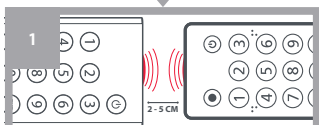
LED će zatreperiti dva puta i vaš je daljinski uređaj spreman za uporabu.

KRAJ

UČENJE

POČETAK: U SVOJ DALJINSKI UPRAVLJAČ PROGRAMIRAJTE NOVU FUNKCIJU

Bilo koju funkciju s vašeg originalnog (ispravnog) daljinskog upravljača možete prenijeti na novi daljinski upravljač One For All.



Originalni daljinski upravljač položite na ravnu površinu i okrenite ga izravno prema upravljaču One For All.



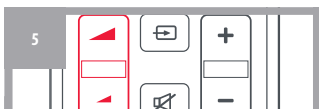
Učenje:
Držite tipke **ZELENO I ŽUTO** dok LED lampica ne zatreperi dva puta



Pritisnite **975**
LED će zatreperiti dva puta.



Na daljinskom upravljaču One For All pritisnite tipku koju želite programirati, primjerice **VOL +** tipku



Na originalnom daljinskom upravljaču pritisnite tipku čiju funkciju želite prenijeti na novi upravljač, primjerice tipku **VOL+** vašeg AUDIO uređaja.



Dva treperenja: u redu. Za sve tipke koje želite programirati ponovite postupak od 4. koraka nadalje.
Dugo treperenje: pokušajte ponovno od 4. koraka.



Nakon što programirate sve tipke, pritisnite i držite **TIPKU OK** 3 sekunde. LED će zatreperiti dva puta

KRAJ

KAKO IZBRISATI PROGRAMIRANU FUNKCIJU

1. Držite **ZELENO I ŽUTO** dok LED lampica na zatreperi dva puta.
2. **PRITISNITE 976.**
3. Dvaput pritisnite tipku za ponovno postavljanje.
LED lampica zatreperit će dva puta, a tipka će ponovno imati svoju originalnu funkciju

ENGLISH



PRODUCT DISPOSAL (EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU)

The crossed out wheeled bin symbol on this product ensures that this product is manufactured using high quality components that can be recycled and reused according European Directive 2012/19/EU. Please do not dispose of this product with your normal household waste, refer to local regulations for the proper collection or disposal of electrical and electronic products. This will help this will help in preventing negative effects on the environment and/or human health.

BATTERY DISPOSAL (EUROPEAN DIRECTIVE 2006/66/EC)

Please do not dispose of your batteries with your normal household waste, refer to local regulations for the proper collection or disposal. This will help preventing potential negative effects on the environment and/or human health.

GARANTEE TERMS AND CONDITIONS UNIVERSAL ELECTRONICS warrants to the original purchaser that this product will be free from defects in materials and workmanship under normal and correct use for a period of 3 years from the date of original purchase. This product will be repaired or if necessary, replaced free of charge if it has been proven to be defective within the 3 year warranty period. The forwarding costs are on the account of the owner; the costs of returning the product are on the account of UNIVERSAL ELECTRONICS.

This warranty does not cover damage or failures caused by products or services not supplied by UNIVERSAL ELECTRONICS, or which result from not mounting the product according to manual instructions. This also applies when the product has been modified / repaired by others than UNIVERSAL ELECTRONICS or if a fault is the result of accident, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, faulty installation, improper maintenance, alteration, modifications, fire, water, lightning, natural disasters, wrong use or carelessness.

To obtain warranty service during the warranty period contact [...], and please note that we need your original purchase receipt so that we may establish your eligibility for service. If you have bought this product for purposes which are not related to your trade, business or profession, you may have legal rights under your national legislation governing the sale of consumer goods. This guarantee does not affect those rights. www.oneforall.com

DEUTSCH



ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTEN (EUROPÄISCHE RICHTLINIE 2012/19/EU)

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt bei der Entsorgung nicht mit unsortiertem Siedlungsabfall vermischt werden darf.

Es gibt ein separates Sammelsystem für Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die zuständigen städtischen Behörden oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Die ordnungsgemäße Entsorgung stellt sicher, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte angemessen recycelt und wiederverwendet werden. Sie trägt dazu bei, mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden und die natürlichen Ressourcen zu erhalten.

BATTERIE-ENTSORGUNG (EUROPÄISCHE RICHTLINIE 2006/66/EG)

Wie elektrische und elektronische Produkte können auch die in Batterien enthaltenen Stoffe negative **Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben, wenn sie nicht ordnungsgemäß** entsorgt werden. Wir bitten Sie daher, die Batterien aus den Produkten zu entfernen und diese ordnungsgemäß zu entsorgen.

GARANTIEBEDINGUNGEN UNIVERSAL ELECTRONICS garantiert dem Originalkäufer für den Zeitraum von 3 Jahren, ab dem Datum des Originalkaufs, die Material- und Mängelfreiheit dieses Produkts bei üblicher und korrekter Benutzung. Dieses Produkt wird kostenlos repariert oder, falls erforderlich, ersetzt, wenn es sich nachweislich innerhalb der Garantiefrist von 3 Jahren als defekt erwiesen hat. Die Versandkosten gehen zu Lasten des Eigentümers, die Kosten für die Rücksendung des Produkts gehen zu Lasten von UNIVERSAL ELECTRONICS. Die Garantieabdeckung erstreckt sich geographisch auf alle Staaten, in denen wir dieses Produkt anbieten.

Diese Garantie deckt keine Schäden oder Fehler ab, die verursacht sind von Produkten oder Leistungen, die nicht von UNIVERSAL ELECTRONICS geliefert wurden, oder die daraus resultieren, dass das Produkt nicht gemäß der Bedienungsanweisungen montiert wurde. Dies gilt auch, wenn das Produkt von anderen als UNIVERSAL ELECTRONICS modifiziert / repariert wurde, oder wenn ein Defekt die Folge eines Unfalls, Missbrauchs, falscher Benutzung, Fahrlässigkeit, falscher Anwendung, falscher Installation, unsachgemäßer Wartung, Änderung, Feuer, Wasser, Blitzschlag, Naturkatastrophen oder Unachtsamkeit ist.

Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass Sie uns für den Erhalt der Garantieleistung während der Garantie Ihre Originalkaufquittung vorlegen müssen, damit wir Ihren Anspruch auf die Leistung überprüfen können. Wenn Sie dieses Produkt nicht für einen Zweck gekauft haben, der mit Ihrem Handel, Geschäft oder Beruf zusammenhängt, beachten Sie bitte, dass Ihnen möglicherweise gesetzliche Rechte als Verbraucher zustehen, die den Verkauf der Verbrauchsgüter betreffen. Die Garantie beeinflusst diese Rechte nicht. Wenn Sie diese Garantie in Anspruch nehmen wollen, kontaktieren Sie bitte www.oneforall.com

FRANÇAIS



MISE AU REBUT DU PRODUIT (DIRECTIVE EUROPÉENNE 2012/19/EU)

Le symbole représentant une poubelle sur roues marquée d'une croix apposé sur ce produit garantit qu'il a été fabriqué à l'aide de composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés conformément à la Directive européenne 2012/19/UE. Vous ne devez pas jeter ce produit avec les déchets ménagers courants. Reportez-vous aux réglementations locales pour connaître les procédures de collecte spécifiques aux équipements électroniques et électriques. Celles-ci ont pour objectif de minimiser les effets nocifs sur l'environnement et/ou la santé humaine.



FR

Cet appareil
et ses piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



ou

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

MISE AU REBUT DES BATTERIES/PILES (DIRECTIVE EUROPÉENNE 2006/66/CE)

Vous ne devez pas jeter vos batteries/piles avec les déchets ménagers courants. Reportez-vous aux réglementations locales pour connaître les procédures de collecte spécifiques. Celles-ci ont pour objectif de minimiser les effets nocifs sur l'environnement et/ou la santé humaine.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL garantit à l'acheteur initial que ce produit, dans des conditions normales et correctes d'utilisation, sera dépourvu de dysfonctionnement matériel et de vice de fabrication pendant une période de 3 ans à compter de la date d'achat originale du produit.

Si, pendant cette période de garantie de 3 ans, il devait s'avérer que le produit était défectueux, ce produit sera réparé ou, si nécessaire, remplacé gratuitement. Les frais d'expédition seront à la charge du propriétaire ; les frais de réexpédition seront à la charge de UNIVERSAL ELECTRONICS. Cette garantie ne couvre pas les dommages ou les dysfonctionnements provoqués par des produits ou par des services non fournis par UNIVERSAL ELECTRONICS, ou résultant d'un montage non conforme du produit à ce qui est indiqué dans le manuel d'instructions. Cette règle s'applique également si le produit a été réparé et / ou modifié par d'autres que UNIVERSAL ELECTRONICS ou si le dysfonctionnement résulte d'un accident, d'une utilisation incorrecte, d'un usage abusif, d'une négligence, d'une mauvaise manipulation, d'une application incorrecte, d'une installation incorrecte, d'une maintenance inadéquate, d'une altération, de modifications, de dommages provoqués par le feu, par l'eau, par un éclair, par une catastrophe naturelle, par une utilisation inadéquate ou par une absence d'entretien. Pour être en mesure d'obtenir le service de garantie pendant la période de garantie contactez UNIVERSAL ELECTRONICS: www.oneforall.com, et veuillez noter qu'il nous faut votre bon d'achat (facture) original afin que nous puissions établir si vous pouvez effectivement bénéficier du service de la garantie.

Si vous avez acheté ce produit sans raison commerciale ni professionnelle, veuillez noter qu'il est possible que la législation de protection des consommateurs de votre pays vous donne certains droits. Cette garantie n'affectera pas ces droits. www.oneforall.com

ESPAÑOL



ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO (DIRECTIVA EUROPEA 2012/19/EU)

El símbolo de contenedor de basura tachado en este producto garantiza que este producto está fabricado utilizando componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse según la directiva europea 2012/19/UE. No desheche este producto con los residuos domésticos normales, consulte las regulaciones locales sobre la recogida o eliminación adecuada de productos eléctricos y electrónicos. De esta forma se evitarán los posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud.

ELIMINACIÓN DE PILAS (DIRECTIVA EUROPEA 2006/66/CE)

No desheche las pilas con los residuos domésticos normales, consulte las regulaciones locales sobre la recogida o eliminación adecuada. De esta forma se evitarán los posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud.

TÉRMINOS DE LA GARANTÍA UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL garantiza al comprador que este producto estará libre de defectos materiales o de fabricación, al menos durante 3 años desde la fecha del tique o factura de compra, o del albarán si la entrega es posterior, y en caso de que siempre y cuando se utilice de un modo normal y correcto. El producto será reparado o reemplazado en caso necesario gratuitamente si se demuestra que era defectuoso dentro del periodo de garantía de 3 años. El coste de remitir el producto será a cargo del propietario; el coste de devolvérselo la devolución será a cargo de UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL.

Si el comprador goza de la condición de consumidor, habiendo adquirido este producto con propósitos que no estén relacionados con su comercio, negocio o profesión, UNIVERSAL ELECTRONICS garantiza al comprador que este producto estará libre de defectos materiales o de fabricación, al menos durante 3 años desde la fecha del tique o factura de compra, o del albarán si la entrega es posterior, y en caso de que se utilice de un modo normal y correcto. El producto será reparado, o reemplazado en caso necesario, gratuitamente si se demuestra que era defectuoso dentro del periodo de garantía de 3 años, sin que el comprador

que goce de la condición de consumidor deba abonar ningún coste relativo al envío o devolución del producto. Esta garantía no afecta a los derechos legales del consumidor y usuario ante la falta de conformidad de los productos con el contrato.

Esta garantía no cubre daños ni pérdidas causados por productos o servicios no suministrados por UNIVERSAL ELECTRONICS o que hayan sido resultado de no montar el producto de acuerdo con las instrucciones del manual. Esto se aplica igualmente a los casos en que el producto haya sido modificado / reparado por terceros no pertenecientes a UNIVERSAL ELECTRONICS o en caso de que el fallo sea resultado de accidente, mal uso, abuso, negligencia, manejo o empleo incorrectos, instalación defectuosa, mantenimiento inapropiado, alteración, modificaciones, incendio, acción del agua, rayo, desastres naturales, uso inapropiado o descuido.

Para acceder al servicio de garantía durante el periodo de garantía, tenga por favor en cuenta que necesitamos su recibo de compra original para poder establecer su derecho al servicio.

Para acceder al servicio de garantía, póngase en contacto con el distribuidor del que haya adquirido el producto o con el servicio de atención al cliente de UNIVERSAL ELECTRONICS: www.oneforall.com

Separate the waste - Separa Y Recicla



<http://www.oneforall.com/documents>

ITALIANO



SMALTIMENTO DEL PRODOTTO (DIRETTIVA EUROPEA 2012/19/EU)

Il simbolo del cestino con le ruote barrato assicura che questo prodotto è realizzato utilizzando componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati in base alla Direttiva europea 2012/19/UE. Non smaltire questo prodotto con i normali rifiuti domestici, fare riferimento alle normative locali per la corretta raccolta o il corretto smaltimento dei prodotti elettrici ed elettronici. In questo modo si eviteranno gli effetti negativi sull'ambiente e/o sulla salute delle persone.

SMALTIMENTO DELLE BATTERIE (DIRETTIVA EUROPEA 2006/66/CE)

Non smaltire le batterie con i normali rifiuti domestici, fare riferimento alle normative locali per la corretta raccolta o il corretto smaltimento. In questo modo si eviteranno i potenziali effetti negativi sull'ambiente e/o sulla salute delle persone.

TERMINI E CONDIZIONI DI GARANZIA UNIVERSAL ELECTRONICS garantisce all'acquirente originale che questo prodotto sarà privo di difetti di materiale e di realizzazione se sottoposto ad un utilizzo normale e corretto per un periodo 3 anni dalla data del primo acquisto. Questo prodotto sarà riparato o, se necessario, sostituito senza alcun addebito se verrà dimostrato essere difettoso entro il periodo di garanzia 3 anni. I costi di spedizione sono a carico del possessore; i costi di restituzione del prodotto sono a carico della UNIVERSAL ELECTRONICS.

Questa garanzia non copre danni o guasti causati da altri prodotti o servizi non forniti dalla UNIVERSAL ELECTRONICS, o conseguenti ad un montaggio del prodotto non conforme a quanto descritto nel manuale di istruzioni. Questo vale anche se il prodotto è stato modificato / riparato da altra parte diversa da UNIVERSAL ELECTRONICS, o se un guasto risulta essere conseguenza di incidente, uso scorretto, abuso, negligenza, maneggiamento scorretto, utilizzo scorretto, installazione errata, manutenzione impropria, alterazione, modifiche, incendio, acqua, fulmine, disastri naturali, uso sbagliato o incuria.

Per ottenere l'assistenza in garanzia durante il periodo coperto da garanzia contattare UNIVERSAL ELECTRONICS: www.oneforall.com. È necessario esibire la ricevuta d'acquisto originale, in modo tale da confermare il proprio diritto al prodotto. Se ha acquistato questo prodotto per scopi che non si riferiscono al suo mestiere, azienda oppure professione, per favore prenda atto che potrebbe avere diritti legali previsti dalla sua legislazione nazionale che determina la vendita di beni di consumo. Questa garanzia non influisce su questi diritti. www.oneforall.com

Separate the waste - Differenzia i Rifiuti



<http://www.oneforall.com/documents>

PORTUGUÊS



ELIMINAÇÃO DO PRODUTO (DIRETTIVA EUROPEA 2012/19/EU)

O símbolo de um contentor de lixo barrado com uma cruz constante deste produto garante que este produto é fabricado com componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e reutilizados em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE. Não elimine este produto com o seu lixo doméstico normal, consulte os regulamentos locais para se informar sobre a recolha ou eliminação corretas de produtos elétricos e eletrônicos. Isto ajudará a prevenir efeitos negativos no ambiente e/ou na saúde humana.

ELIMINAÇÃO DA BATERIA (DIRETTIVA EUROPEA 2006/66/CE)

Não elimine as baterias com o seu lixo doméstico normal, consulte os regulamentos locais para se informar sobre a recolha ou eliminação corretas. Isto ajudará a prevenir potenciais efeitos negativos no meio-ambiente e/ou na saúde humana.

A UNIVERSAL ELECTRONICS INC/ONE FOR ALL garante ao cliente a proteção deste produto no que respeita a defeitos de fabrico de material, dentro de um período de uso correto e normal de 3 anos a partir da data da compra do mesmo. Este produto será substituído sem qualquer encargo no caso de ter sido comprovada qualquer avaria dentro do período de 3 anos e após o seu retorno (custos de envio da responsabilidade do consumidor) dentro deste mesmo prazo. Esta garantia não cobre embalagens de cartão, caixas, pilhas, ou outros itens usados em conjunto com este produto. Qualquer outra obrigação para além daquela acima descrita não será tida em consideração. Por favor tome nota que ser-lhe-á pedido o comprovativo de compra de forma a que possamos confirmar a sua legitimidade para o nosso serviço. Se você comprou este produto para propósitos que não estejam relacionados ao seu negócio ou profissão, por favor tenha em conta que você pode ter direitos legais verifique a sua legislação nacional que governa a venda de produtos de consumidores. Esta garantia não afeta esses direitos.

Esotérico | 800 831397 | www.oneforall.com

Separate the waste - Separar e Reciclar



<http://www.oneforall.com/documents>

NEDERLANDS



PRODUCT VERWIJDEREN (EUROPESE RICHTLIJN 2012/19/EU)

Met het symbool van een doorgestreepte container op dit product wordt gegarandeerd dat het product is vervaardigd met onderdelen van hoge kwaliteit die kunnen worden gerecycled en hergebruikt volgens de Europese richtlijn 2012/19/UE. Gooi dit product niet weg bij uw normale huisafval. Raadpleeg de lokale regelgeving voor de juiste verzameling of vernietiging van elektrische en elektronische producten. Dit helpt negatieve effecten te voorkomen op het milieu en/of de menselijke gezondheid.

BATTERIJ VERWIJDEREN (EUROPESE RICHTLIJN 2006/66/EC)

Gooi uw batterijen niet weg bij uw normale huisafval. Raadpleeg de lokale regelgeving voor de juiste verzameling of vernietiging. U voorkomt hierdoor mogelijke schade aan de omgeving en/of volksgezondheid.

ALGEMENE GARANTIEVOORWAARDEN UNIVERSAL ELECTRONICS garandeert de oorspronkelijke koper dat dit product bij normaal en correct gebruik vrij zal zijn van materiaal- en fabricage fouten, gedurende een periode van 3 jaar vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop. Dit product zal kosteloos worden gerepareerd of indien nodig vervangen worden, wanneer het binnen de garantietermijn van 3 jaar defect blijkt te zijn. De kosten voor het opsturen van het product zijn voor rekening van de eigenaar; de kosten voor het terugzenden van het product zijn voor rekening van UNIVERSAL ELECTRONICS.

Deze garantie dekt geen schade of storingen veroorzaakt door producten of diensten die niet door UNIVERSAL ELECTRONICS zijn geleverd, of die een gevolg zijn van het installeren van het product op een andere wijze dan in de handleiding is voorgescreven. Dit is ook van toepassing indien het product is gemodificeerd/ gerepareerd door anderen dan UNIVERSAL ELECTRONICS of indien een defect het gevolg is van een ongeluk, misbruik, onjuiste behandeling, verwaarlozing, veronachtzaming, onjuiste toepassing, foutieve installatie, onjuist onderhoud, wijziging, modificaties, brand, water, blikseminslag, natuurrampen, verkeerd gebruik of slordigheid.

Om voor bovenstaande garantie in aanmerking te komen dient u een origineel aankoopbewijs te overleggen en contact op te nemen met uw distributeur of UNIVERSAL ELECTRONICS: www.oneforall.com. Indien u dit product gekocht heeft voor doeleinden anders dan in uitvoering van uw vak, bedrijf of beroep, let er dan op dat u eventueel gebruik kunt maken van het consumentenrecht die, ten aanzien van consumptiegoederen, onder uw nationale wetgeving vallen. Deze garantie heeft geen effect op die rechten. www.oneforall.com

DANSK



BORTSKAFFELSE AF PRODUKT (EU-DIREKTIV 2012/19/EU)

Symbollet med den overstregede skraldespand garanterer, at dette produkt er fremstillet af kvalitetskomponenter, som kan bortskaffes og genbruges i henhold til EU-direktiv 2012/19/EU. Bortskaf ikke dette produkt sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Der henvises til de lokale regler for korrekt indsamling eller bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter. Dette vil bidrage til at undgå negative effekter på miljøet og/eller menneskers helbred.

BORTSKAFFELSE AF BATTERI (EU-DIREKTIV 2006/66/EF)

Bortskaf ikke dine batterier sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Der henvises til de lokale regler for korrekt indsamling eller bortskaffelse. Dette vil bidrage til at undgå eventuelle negative effekter på miljøet og/eller menneskers helbred.

Universal Electronics Inc./ONE FOR ALL garanterer hermed over for den oprindelige køber, at dette produkt ikke bør fremvise materielle eller tekniske fejl ved normal og korrekt brug inden for en periode af et 3 års fra den oprindelige købsdato. Produktet erstattes u/b, hvis det har vist sig at være defekt inden for garantiperioden på et 3 års. Denne garanti omfatter ikke emballage, etui, batterier, ødelagte/skæmmede kabinetter eller andre enheder, der er benyttet sammen med produktet. Erstatningspligten gælder kun under de ovenfor anførte forhold. Bemærk venligst, at vi skal have Deres købsnota for at kunne fastslå, hvorvidt De er berettiget til garantiservice.

Hvis du har købt dette produkt med et formål der ikke har relation til dit erhverv, forretning eller branche så husk, at du muligvis har legale rettigheder under din nationale lovgivnings bestemmelser om salg af forbrugervarer. Denne garanti påvirker ikke disse rettigheder. www.oneforall.com

NORSK



KASTING AV PRODUKTET (EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDS DIREKTIV 2012/19/EU)

Det overkryssede søppeldunkssymbol på dette produktet sikrer at dette produktet er produsert med komponenter av høy kvalitet som kan resirkuleres og gjenbrukes i samsvar med Europaparlaments- og rådsdirektiv 2012/19/EU. Ikke kast dette produktet sammen med vanlig husholdnings søppel. Gjør deg kjent med lokale forskrifter for riktig innsamling eller kasting av elektriske og elektroniske produkter. Dette vil bidra til å forhindre negative effekter på miljø og/eller helse.

KASTING AV BATTERIER (EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDS DIREKTIV 2006/66/EF)

Ikke kast batteriene sammen med vanlig husholdnings søppel. Gjør deg kjent med lokale forskrifter for riktig innsamling eller kasting. Dette vil bidra til å forhindre potensielle negative effekter på helse eller miljø.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garanterer dette produktet for materielle og tekniske feil som oppstår ved normal og riktig bruk for en periode på 3 års fra kjøpsdato. Produktet vil bli erstattet kostnadsfritt hvis det viser seg å være defekt innen 3 års. Denne garantien gjelder ikke pakning, emballasje, batterier, ødelagte eller skadede kabinett eller noen annen gjenstand brukt i forbindelse med produktet. Annet ansvar enn nevnt over gjelder ikke. Vennligst merk at vi trenger gyldig kvittering fra forhandler. Hvis du har kjøpt dette produktet til formål som ikke har relasjon til ditt erhverv, forretning eller bransje, så husk at du kan ha legale rettigheter etter nasjonale lovgivnings bestemmelser om salg av forbrukervarer. Denne garanti påvirker ikke disse rettigheter. www.oneforall.com

SVERIGE



PRODUKTENS AVFALLSHANTERING (EUROPEISKA DIREKTIV 2012/19/EU)

Den överkryssade soptunnesymbolen på produkten visar att den här produkten är tillverkad med delar av hög kvalitet som kan återvinnas i enlighet med det Europeiska direktivet 2012/19/EU. Släng inte den här produkten i hushållsavfallet, utan avfallshantera produkten i enlighet med lokala lagar och regler för elektriska och elektroniska produkter. Detta hjälper till att förhindra den negativa påverkan på miljö och/eller människors hälsa.

BATTERIETS AVFALLSHANTERING (EUROPEISKA DIREKTIV 2006/66/EC)

Släng inte dina batterier i hushållsavfallet, utan avfallshantera batterier i enlighet med lokala lagar och regler. Detta för att den negativa påverkan på människor och miljö ska bli så liten som möjligt.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garanterar köparen ett år från inköpsdatum - att denna produkt är fri från defekter i material och utförande. Om produkten blir defekt vid normal användning, byts den ut mot en ny utan kostnad för köparen under den 3-åriga garantitiden. Garantin täcker inte förpackning, bärväska, batterier - skadat hölje eller andra enheter som används i samband med produkten. Spara ditt köpbevis för att styrka din garanti på produkten. Om du har köpt den här produkten för ett ändamål som inte är relaterat till din bransch, verksamhet eller yrke, observera att du kan ha olika nationella lagar som reglerar försäljning av konsumentvaror. Denna garanti påverkar inte dessa rättigheter. www.oneforall.com

SUOMI



TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN (EU:N DIREKTIIVI 2012/19/EU)

Ylivivuttua jäteastiaa esittävä merkki laitteessa tarkoittaa, että laite on valmistettu laadukkaista, kierrätettävissä ja uudelleen käytettävissä olevista osista EU:n direktiivin 2012/19/EU mukaisesti. Älä hävitä tätä tuotetta tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keruuta tai hävittämistä koskevien paikallisten määräysten mukaisesti. Näin autat estämään ympäristölle ja ihmisten terveydelle haitallisia vaikutuksia.

PARISTOJEN HÄVITTÄMINEN (EU:N DIREKTIIVI 2006/66/EY)

Älä hävitä paristoja tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan keruuta tai hävittämistä koskevien paikallisten määräysten mukaisesti. Näin autat estämään ympäristölle ja ihmisten terveydelle haitallisia vaikutuksia.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL myöntää tuotteen 3 vuoden takuun alkuperäisestä ostopäivästä lukien koskien tuotteesta takuuaikana ilmeneviä materiaali- ja valmistusvikoja. Tuote vaihdetaan takuuaikalaisissa vikatapauksissa veloituksetta uuteen samanlaisen tai vähintään vastaavilla ominaisuuksilla varustettuun tuotteeseen. Takuu ei koske mm. paristoja, kantolaukkuja, pakkauskas, suojakoteloita tai muita oheistuotteita. Muista liittää lähetykseen kopio ostokuitista. Huomaa, että tuotteemme eivät yleensä sisällä käyttäjän huollettavaksi tarkoitettuja osia, joten esim. laitteen kuoren avaaminen johtaa takuun raukaamiseen. Jos olet hankkinut tämän tuotteen tarkoitukseen, joka ei liity kauppaan, liiketoimintaan tai ammattiin, sinulla saattaa olla oikeuksia, jotka perustuvat oman maasi kansallisiin kulluttatuotteita koskevaan lainsäädäntöön. Tämä takuu ei koske näitä oikeuksia. www.oneforall.com

Ελληνική



ΑΠΟΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ (ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΔΗΓΙΑ 2012/19/EU)

Το διαγραμμένο με Χ σύμβολο κάδου απορριμμάτων με τροχούς εξασφαλίζει ότι αυτό το προϊόν κατασκευάζεται από εξαρτήματα υψηλής ποιότητας που μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν, σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Μην απορρίπτετε το προϊόν με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Ανατρέξτε στους τοπικούς κανονισμούς για τον ενδεδειγμένο τρόπο συλλογής απορριμμάτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Έτσι βοηθάτε στην πρόληψη αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον ή/και στην υγεία των ανθρώπων.

ΑΠΟΡΙΨΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ (ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΔΗΓΙΑ 2006/66/ΕΚ)

Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες σας με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Ανατρέξτε στους τοπικούς κανονισμούς για τον ενδεδειγμένο τρόπο συλλογής ή απορρίψης. Έτσι βοηθάτε στην πρόληψη ενδεχομένων αρνητικών επιπτώσεων στον περιβάλλον ή/και στην υγεία των ανθρώπων.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL εγγυάται στον αρχικό αγοραστή ότι αυτό το προϊόν δεν περιέχει ή/και παρουσιάζει προβλήματα σε σχέση με τον 3-ετή και την κατασκευή του κάδου από φυσολογικές συνθήκες χρήσης για την χρονική περίοδο 3-ετών από την αρχική ημερομηνία αγοράς. ο προϊόν θα επισκευαστεί και αν χρειαστεί θα αντικατασταθεί χωρίς χρέωση αν αποδειχτεί ότι είναι ελαττωματικό μέσα στη διάρκεια εγγύησης που 3-ετών. ο μεταρριπτικά έσοδα θα βαρύνουν τον κάτοικο. ο έσοδα επιστροφής βαρύνουν τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL.

εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές ή μη λειτουργία που προκαλείται από προϊόντα ή υπηρεσίες που δεν προέχονται από τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL, ή που προκύπτουν από μη κατάλληλη απόδοση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Αυτή καλύπτει επίσης και στις περιπτώσεις όπου το προϊόν έχει μεταποιηθεί/επισκευαστεί από άλλους και/ή από τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL ή αν το κάδος οφείλεται σε σφάλμα κατά μετακίνηση, εμφάνιση, κακή εφαρμογή, κακή εγκατάσταση, κακή διατήρηση, μεταρριπτική, τροποποίηση, φωτιά, νερό, φυσικές καταστροφές, κακή χρήση ή απροσεξία.

Για να αποκτήσετε εγγύηση service για τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, παρακαλώ έχετε υπ' όψιν σας τις προϋποθέσεις να έχετε την απθείση αγοράς για να έχετε δικαίωμα service. Αν έχετε αγοράσει αυτό το προϊόν για άλλους που δεν συνάδουν με την εμπορική σας δραστηριότητα ή η εγγύηση, παρακαλώ να θυμάστε ότι μπορεί να έχετε νόμιμα δικαιώματα βάσει της νομοθεσίας που ισχύει στη χώρα σας για την πώληση καταναλωτικών αγαθών. εγγύηση αυτή δεν επιρροάζει αυτά τα δικαιώματα.

|\Ελληνική/Hellas/Greece | 2410 284800 | ofa@dsas.gr | www.dsas.gr | www.oneforall.com

УТИЛИЗАЦИЯ



УСТРОЙСТВА (ЕВРОПЕЙСКАЯ ДИРЕКТИВА 2012/19/EU)

Символ перечеркнутого мусорного ящика, нанесенный на данное устройство, означает, что оно произведено с использованием высококачественных компонентов и может утилизироваться и перерабатываться в соответствии с европейской директивой 2012/19/EU. Не утилизируйте данное устройство вместе с обычными бытовыми отходами. Смотрите местные правила по правильному сбору или утилизации электрических и электронных устройств. Эти меры позволят избежать отрицательного воздействия на окружающую среду и человеческое здоровье.